

DER ANZEIGER

GÜRBETAL LÄNGENBERG
SCHWARZENBURGERLAND

Amtlicher Anzeiger für die Gemeinden:

Belp | Gelterfingen | Gerzensee
Guggisberg | Jaberg | Kaufdorf | Kirchdorf
Kirchenthurnen | Lohnstorf | Mühledorf
Mühlethurnen | Niedermühlern | Noflen
Riggisberg | Rüeggisberg | Rümliigen
Rüschegg | Schwarzenburg | Toffen | Wald



Mühlebachgraben in Mühlethurnen
Foto: Jürg Hostettler

8 Stellen

9 Wohnungen/Liegenschaften

18 Schwarzenburgerland

19 Veranstaltungen

Mode Seematter
Bernstr. 5, 3150 Schwarzenburg, Tel. 031 731 02 78
Jetzt Saison-Ausverkauf

Hier bin ich zu Hause.
Hier will ich bleiben.
Olga Luginbühl, Belp
www.spitex-aaregurbetal.ch
Tel. 031 722 88 88
SPITEX
Die SPITEX AareGurbetal macht's möglich.

ZWYGART Feuerungen AG
Ihr Ölfeuerungsfachmann vor Ort
Brenner-Service /-Ersatz Heizungs-sanierungen Reparaturen Pikettendienst
BELP 031 961.63.54

bavaab
Bernischer Anwaltsverband
Association des avocats bernois
Rechtsauskunftsstelle Belp siehe:
www.bav-aab.ch

blatter
Schreinerei • Küchenbau • Innenausbau
Schreinerei Blatter AG
www.schreinerei-blatter.ch
3086 Zimmerwald
031 819 34 43
elbau

Möbel Ryter
Möbel nach Mass
Lagerverkauf
27. – 30. 12. 2017
Parkplätze vor dem Haus!
Donnerstag Abendverkauf!
3662 Seftigen
033 359 31 00 • www.moebel-ryter.ch
S-Bahn S4/S44 • Bhf. Burgistein

NOTFALLDIENSTE
Ärztlicher Notfalldienst

Telefonieren Sie Ihrem Hausarzt und hören Sie das allfällige Tonband bis zum Schluss ab. Falls Ihr Hausarzt oder der Arzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, können Sie sich an den **Notfallarzt Ihrer Region** wenden.
Belp und Umgebung:
Ärztelnotfallnummer der Region Belp und Umgebung 0900 57 67 47 (medizinisch 3.23 Fr./Min.)
Schwarzenburgerland:
Falls der Arzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, steht Ihnen der Notfallarzt über Telefon **0900 57 67 47 zur Verfügung** (kostet Fr. 3.23 pro Min. ab Festnetz).
Riggisberg und Umgebung: Burgistein, Kaufdorf, Kirchenthurnen, Lohnstorf, Mühlethurnen, Niedermühlern, Riggisberg, Rüeggisberg, Rümliigen.
Notfallarzt, Telefon 0900 57 67 47 (kostet Fr. 3.23 pro Min. ab Festnetz).
Oberes Gurbetal, Thuner Westamt:
Einzugsgebiet der Praxen in Blumenstein, Kirchdorf, Mühledorf, Seftigen, Thierachern, Wattenwil, Uetendorf, Uttigen:
Notfallarzt, Telefon 0900 57 67 47 (kostet Fr. 3.23 pro Min. ab Festnetz).
Aaretal von Rubigen bis Kiesen:
Einzugsgebiet der Praxen in Rubigen, Münsingen, Wichtrach, Kiesen, Gerzensee:
Notfallarzt, Telefon 0900 57 67 47 (kostet Fr. 3.23 pro Min. ab Festnetz).
Sanitäts-Notruf Telefon 144
Der Sanitäts-Notruf steht für die folgenden Hilfeleistungen Tag und Nacht zur Verfügung: **Einsatz von Kranken- und Rettungswagen zur Hilfeleistung in Notfällen, Spitaltransporte von Notfallpatienten.** Diese Hilfeleistung kann von jedermann angefordert werden.

Notfalldienst der Apotheken

Region Münsingen, Worb, Belp
Telefon 031 819 56 81 gibt Auskunft.
Der Notfalldienst ist gebührenpflichtig.

Zahnärztlicher Notfalldienst

Diese ist nur in wirklichen Notfällen zu beanspruchen. Falls der eigene Zahnarzt (auch unter seiner Privatnummer) nicht erreicht werden konnte, erfahren Sie die Nummer des Notfallzahnarztes über folgende Telefonnummer: **033 226 26 26 (Spital Thun)**. Notfallzahnarzt, welcher über das Spital Thun erreichbar ist, nur für die Gemeinden Kirchdorf, Kirchenthurnen, Lohnstorf, Mühledorf, Noflen und Riggisberg zuständig ist. Notfälle aus den übrigen Gemeinden sollen sich beim Notfalldienst der Stadt Bern, 0900 57 67 47 (kostenpflichtige Nummer) melden.

Augenärztlicher Notfalldienst

Für dringliche augenärztliche Konsultationen. 7–18 Uhr, nach telefonischer Anmeldung, **031 819 58 33**.
Augenarztpraxis Bahnhof Belp, Bahnhofplatz.
Augenzentrum Belp – Spital Belp
Telefon 031 511 37 37
Während der Woche werden in unserer Agenda Termine für Notfälle frei gehalten. Wir bitten um kurze telefonische Anmeldung während der Sprechstundenzeiten von 8–12 Uhr und 13–17 Uhr.

KANTON BERN

Bau-, Verkehrs- und Energiedirektion des Kantons Bern

Öffentliche Planaufgabe Bern Airport
Gesuch für den Neubau eines Flughafenhangars
Gemeinde: Belp
Gesuchstellerin: Flughafen Bern AG, Flugplatzstrasse 31, 3123 Belp
Gegenstand: Das Vorhaben umfasst folgende Hauptelemente:
– Abbruch von drei bestehenden kleineren Hangars.
– Neubau eines Flughafenhangars zum Einstellen von zwei Businessjets und Kleinflugzeugen.
Für Detailinformationen wird auf die öffentlich zur Einsichtnahme aufgelegten Planunterlagen verwiesen.
Verfahren: Das Verfahren richtet sich nach den Artikeln 37–37h des Luftfahrtgesetzes (LFG; SR 748.0) und den Bestimmungen der Verordnung über die Infrastruktur der Luftfahrt (VIL; SR 748.131.1).
Anhörung: Das Bundesamt für Zivilluftfahrt (BAZL) hört den Kanton Bern und die interessierten Bundesstellen direkt an.
Öffentliche Auflage: Die Gesuchsunterlagen können während der Auflagefrist vom 3. Januar 2018 bis zum 1. Februar 2018 zu den ordentlichen Schalteröffnungszeiten bei der Gemeindeverwaltung Belp, Bauabteilung, Güterstrasse 13, 3123 Belp eingesehen werden.
Einsprachen: Wer nach den Vorschriften des Verwaltungsverfahrensgesetzes (VwVG; SR 172.021) Partei ist, kann während der Auflagefrist beim Bundesamt für Zivilluftfahrt (BAZL), Sektion Sachplan und Anlagen, 3003 Bern, schriftlich und begründet Einsprache erheben.
Hinweise:
– Kollektiveinsprachen und vervielfältigte Einzeleinsprachen haben eine Person zu bezeichnen, welche die Einsprechergruppe rechtsverbindlich vertreten darf. Andernfalls bezeichnet das BAZL diese Vertretung (Art. 11a VwVG).
– Wer keine Einsprache erhebt, darf gegen eine allfällige Plangenehmigung nicht Beschwerde führen (Art. 37f Abs. 1 LFG).
Bern, 21. Dezember 2017
Bundesamt für Zivilluftfahrt und Amt für öffentlichen Verkehr und Verkehrskoordination des Kantons Bern

Kantonale Verwaltung

Öffnungszeiten während der kommenden Feiertage
Die Schalter und Telefone des **Betriebs- und Konkursamtes Bern-Mittelland** in Ostermündigen bleiben während der Feiertage wie folgt geschlossen:
Mittwoch, 27. Dezember 2017 bis und mit Freitag, 29. Dezember 2017.
Besten Dank für das Verständnis.

Regierungsstatthalteramt Bern-Mittelland

Gastgewerbe
Schliessungsstunde am 31. Dezember 2017, 1. und 2. Januar 2018
Die Volkswirtschaftsdirektion des Kantons Bern, beco Berner Wirtschaft, Arbeitsbedingungen, hat am 22. September 2015

Regierungsstatthalteramt Bern-Mittelland

gestützt auf Art. 13 Abs. 1 des Gastgewerbegesetzes die nachfolgende Regelung erlassen:
In der Silvesternacht können die Gastgewerbebetriebe im Kanton Bern unbeschränkt offen gehalten werden.
In den Nächten vom 1. auf den 2. Januar sowie vom 2. auf den 3. Januar 2018 sind die Gastgewerbebetriebe spätestens um **03.30 Uhr** zu schliessen. Es sind keine zusätzlichen Überzeitbewilligungen erforderlich (Beschluss gestützt auf Art. 13 GGG).
Wir bitten die Gäste sowie die Wirtinnen und Wirte auf die Nachtruhe der Nachbarschaft Rücksicht zu nehmen und wünschen allen ein schönes Fest.
Regierungsstatthalteramt Bern-Mittelland
Christoph Lerch
Regierungsstatthalter

[BOXSPRING]
Wir beraten Sie gerne!
möbeltrend.ch
einzigartig & innovativ
Rubigenstrasse 60 | 3123 Belp
Montag geschlossen | www.moebeltrend.ch

Tiefbauamt des Kantons Bern
Öffentliche Planaufgabe und Mitwirkungsverfahren Kantonstrassen
Die kantonale Bau-, Verkehrs- und Energiedirektion, vertreten durch den zuständigen Oberingenieurkreis, legt gestützt auf Artikel 29 ff des Strassengesetzes vom 4. Juni 2008 und Artikel 58 des Baugesetzes vom 9. Juni 1985 Pläne für die Erstellung bzw. den Ausbau der nachstehenden Kantonstrasse zur öffentlichen Planaufgabe und Mitwirkung auf. Begründete Einsprachen und Mitwirkungseingaben sind der genannten Gemeindeverwaltung innert der Auflagefrist einzureichen.
Kantonstrasse Nr.: 1212, Köniz-Niedermühlern-Riggisberg
Gemeinde: Riggisberg
Bauvorhaben: 10340 / Lärmsanierung Schwarzenburg - Kirchenthurnen Erstellen einer Lärmschutzwand Obere Bühlen 2
Auflageort: Gemeindeverwaltung Riggisberg, Vordere Gasse 2, 3132 Riggisberg
Auflagefrist: 18. Dezember 2017 bis 31. Januar 2018
Absteckung: Das Vorhaben ist im Gelände mit Bauprofilen abgesteckt.
Bern, 05.12.2017
Oberingenieurkreis II

Tiefbauamt des Kantons Bern

Strassenverkehr
2086-17; Verkehrsbeschränkungsverfügung
Das Tiefbauamt des Kantons Bern, gestützt auf Art. 3 Abs. 2 und Art. 106 Abs. 2, gegebenenfalls auch Art. 32 Abs. 3 des Strassenverkehrsgesetzes vom 19. Dezember 1958 (SVG, SR 741.01) sowie Art. 43 Abs. 1 der Strassenverordnung vom 29. Oktober 2008 (SV, BSG 732.111.1)
verfügt:
Verwaltungskreis Bern-Mittelland
Gemeinde Guggisberg
Dem Gegenverkehr Vortritt lassen
Kantonstrasse Nr. 1206 Sangernboden - Gantrisch, auf der Hoflandernbrücke, Fahrtrichtung Zollhaus (Gemeinde Pfaffien) - Gantrisch.
Vortritt vor dem Gegenverkehr
Kantonstrasse Nr. 1206 Sangernboden - Gantrisch, auf der Hoflandernbrücke, Fahrtrichtung Gantrisch - Zollhaus (Gemeinde Pfaffien).

Tiefbauamt des Kantons Bern

Strassenverkehr
2086-17; Verkehrsbeschränkungsverfügung
Das Tiefbauamt des Kantons Bern, gestützt auf Art. 3 Abs. 2 und Art. 106 Abs. 2, gegebenenfalls auch Art. 32 Abs. 3 des Strassenverkehrsgesetzes vom 19. Dezember 1958 (SVG, SR 741.01) sowie Art. 43 Abs. 1 der Strassenverordnung vom 29. Oktober 2008 (SV, BSG 732.111.1)
verfügt:
Verwaltungskreis Bern-Mittelland
Gemeinde Guggisberg
Dem Gegenverkehr Vortritt lassen
Kantonstrasse Nr. 1206 Sangernboden - Gantrisch, auf der Hoflandernbrücke, Fahrtrichtung Zollhaus (Gemeinde Pfaffien) - Gantrisch.
Vortritt vor dem Gegenverkehr
Kantonstrasse Nr. 1206 Sangernboden - Gantrisch, auf der Hoflandernbrücke, Fahrtrichtung Gantrisch - Zollhaus (Gemeinde Pfaffien).

Tiefbauamt des Kantons Bern

Strassenverkehr
2086-17; Verkehrsbeschränkungsverfügung
Das Tiefbauamt des Kantons Bern, gestützt auf Art. 3 Abs. 2 und Art. 106 Abs. 2, gegebenenfalls auch Art. 32 Abs. 3 des Strassenverkehrsgesetzes vom 19. Dezember 1958 (SVG, SR 741.01) sowie Art. 43 Abs. 1 der Strassenverordnung vom 29. Oktober 2008 (SV, BSG 732.111.1)
verfügt:
Verwaltungskreis Bern-Mittelland
Gemeinde Guggisberg
Dem Gegenverkehr Vortritt lassen
Kantonstrasse Nr. 1206 Sangernboden - Gantrisch, auf der Hoflandernbrücke, Fahrtrichtung Zollhaus (Gemeinde Pfaffien) - Gantrisch.
Vortritt vor dem Gegenverkehr
Kantonstrasse Nr. 1206 Sangernboden - Gantrisch, auf der Hoflandernbrücke, Fahrtrichtung Gantrisch - Zollhaus (Gemeinde Pfaffien).

WICHTIGE MITTEILUNGEN
Die letzte Ausgabe des Anzeigers erscheint am Donnerstag, 21. Dezember 2017
Die erste Ausgabennummer im Jahr 2018 erscheint am Donnerstag 11.1.2018
DER ANZEIGER
GÜRBETAL LÄNGENBERG
SCHWARZENBURGERLAND

Pflege zuhause?
unbürokratisch und flexibel
24 Std. Pikett (auch Sa/So)
Pflege, Betreuung und Haushalt
Unsere Leistungen werden von der Grundversicherung aller Krankenkassen übernommen.
www.spitex-delta.ch

MARAG GARAGEN AG
Autogaragen & Carrosserie
Toffen Tel. 031 819 25 45
Wabern Tel. 031 960 10 20
www.marag-garagen.ch
IHR NISSAN PARTNER IN DER REGION

sohnverlag
print & media
3150 Schwarzenburg
031 731 35 90
www.sohnverlag.ch

swidro
drogerie huettinger
www.huettinger.ch
3150 Schwarzenburg | Telefon 031 731 21 20

Grund der Massnahme

Auf der Freiberger Seite hat es bessere Möglichkeiten zum Aufstellen der Fahrzeuge um dem Gegenverkehr den Vortritt zu gewähren. Es müssen keine unnötigen Rückwärtsmanöver unternommen werden. Diese Verfügung tritt nach ihrer Veröffentlichung im Amtsblatt des Kantons Bern, im Anzeiger des betreffenden Verwaltungskreises sowie nach dem Aufstellen, Auswechseln oder Entfernen der Signale in Kraft.

Rechtsmittelbelehrung

Diese Verfügung kann innert 30 Tagen seit der ersten Veröffentlichung mit Beschwerde bei der Bau-, Verkehrs- und Energiedirektion des Kantons Bern, Reiterstrasse 11, 3011 Bern, angefochten werden. Die Beschwerde ist in 2 Exemplaren einzureichen und hat einen Antrag, die Angabe von Tatsachen und Beweismitteln, eine Begründung sowie eine rechtsgültige Unterschrift zu enthalten. Die angefochtene Verfügung und greifbare Beweismittel sind beizulegen.

Oberingenieurkreis II

VERWALTUNGSKREIS BERN-MITTELLAND**Regionalkonferenz Bern Mittelland****Regionaler Richtplan Abbau, Deponie, Transporte ADT, Genehmigung**

Das Amt für Gemeinden und Raumordnung des Kantons Bern hat den von der Regionalkonferenz Bern-Mittelland am 22. Juni 2017 beschlossenen Regionalen Richtplan Abbau, Deponie, Transporte ADT in Anwendung von Art. 61 Baugesetz genehmigt.

Die von der Regionalkonferenz Bern-Mittelland am 22. Juni 2017 beschlossenen Aufhebungen der folgenden Richtpläne wurden in Anwendung von Art. 61 Baugesetz ebenfalls genehmigt:

- Schwarzwasser: Abbau- und Deponiekonzept vom 4. April 1996
- Kiesental: Abbau und Deponie vom 10. September 2004
- VRB: Abbau, Deponie, Transporte vom 9. April 2008
- Aaretal: Abbau und Deponie vom 9. Dezember 2008

Die Gemeinden der Regionalkonferenz Bern-Mittelland können gegen den Genehmigungsbeschluss bei der kantonalen Justiz-, Gemeinde- und Kirchendirektion, Münsterstrasse 2, 3011 Bern, innert 30 Tagen nach der Publikation Beschwerde führen (Art. 61a Abs. 2 Bst. c BauG).

Die Unterlagen stehen beim Amt für Gemeinden und Raumordnung sowie bei der Geschäftsstelle der Regionalkonferenz Bern-Mittelland zur Einsichtnahme offen. Zudem stehen die Dokumente auf www.bernmittelland.ch, unter dem Bereich Projekte / Raumplanung, zur Verfügung.

Bern, 18. Dezember 2017

Regionalkonferenz Bern-Mittelland
Giuseppina Jarrobino, Geschäftsführerin**BELP****Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung über die Feiertage**

Die Gemeindeverwaltung bleibt über die Festtage vom **Montag, 25. Dezember bis Dienstag, 2. Januar 2018, geschlossen**. Ab Mittwoch, 3. Januar 2018, gelten wieder die normalen Schalteröffnungszeiten. Bitte beachten Sie, dass die **«Tageskarten Gemeinde»** für diese Zeit bis spätestens Freitag, 22. Dezember, 16 Uhr, abgeholt werden müssen.

Wir wünschen der Bevölkerung besinnliche Festtage und ein gutes neues Jahr! Belp, im Dezember
Gemeindeverwaltung Belp

**GELTERFINGEN****Büromobiliar zum Abholen**

Die Gemeindeschreiberei Gelterfingen wird aufgrund der Fusion geräumt. Am 29. Dezember 2017 können interessierte Gemeindeglieder aus Gelterfingen ab 13.30 Uhr gebrauchtes Büromobiliar beim Schulhaus in Gelterfingen gratis abholen. Die Gemeindeverwaltung

Schule Region Gerzensee

Sie haben Erfahrung und Freude am Umgang mit Kindern und Jugendlichen?

IMPRESSUM

Der Anzeiger Gürbetal Längenberg Schwarzenburgerland. 104. Jahrgang. Der Anzeiger wird als **amtliches obligatorisches Publikationsorgan** in den auf der ersten Seite aufgeführten Gemeinden jeden Donnerstag in alle Haushaltungen, Firmen und Verwaltungen verteilt. Der Anzeiger geht zusätzlich an die Gemeinde Oberbalm.
Verlag: Jordi AG, 3123 Belp und sohnverlag GmbH, 3150 Schwarzenburg.
Auflage: 18 958 Exemplare
Amtlich beglaubigt, 1. Oktober 2016.
Abonnementspreis: 1 Jahr Fr. 99.-, 6 Monate Fr. 75.-, 3 Monate Fr. 64.-, 1 Monat Fr. 51.-.

Zur Ergänzung unseres Tagesschulenteams suchen wir **ab 1. Februar 2018** oder nach Vereinbarung:

Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter für die Tagesschule der Schule Region Gerzensee

Modul «Mittagsbetreuung» und «Nachmittagsbetreuung» am Schulstandort Kirchdorf, Modul «Mittagsbetreuung» am Schulstandort Gerzensee.

Einsatz von je 1,5 bis 3 Stunden, montags und/oder donnerstags.

Ihre Hauptaufgaben

- Mithilfe bei der Bereitstellung des Mittagessens
- Mithilfe bei der Betreuung der Kinder am Mittagstisch und/oder bei der Nachmittagsbetreuung
- Mitverantwortlich für eine positive Gestaltung des Mittagstisches

Ihr Profil

- Freude an Kontakt und am Umgang mit Schulkindern und Jugendlichen
- Erfahrung im Hauswirtschaftsdienst von Vorteil
- Dienstleistungsorientiert und teamfähig

Unser Angebot

- Eine vielseitige und spannende Tätigkeit mit Kindern und Jugendlichen
- Die Entschädigung erfolgt im Stundenlohn gemäss dem Personalreglement der Gemeinde Gerzensee

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Wenn ja, senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung bis am 3. Januar 2018 an: Gemeindeverwaltung Gerzensee, Schulsekretariat, Spielgasse 1, 3115 Gerzensee.

Für Auskünfte steht Ihnen Stefan Bähni, Leiter Tagesschule, gerne zur Verfügung (Telefon 031 781 34 62, stefan.baehni@schule-region-gerzensee.ch).

Mittagstisch 60+

Wir laden Sie ein, am zweiten Freitag jedes Monats an einem gemeinsamen Mittagstisch teilzunehmen: gut essen, neue Menschen kennen lernen, plaudern... Das Mittagessen kostet ca. Fr. 17.- und wird um 12 Uhr serviert. Die Teilnahme ist im jeweiligen Restaurant vorgängig anzumelden.

Jahresplanung 2018

- 12. Januar 2018, Linde Kirchdorf (031 781 05 88)
- 9. Februar 2018, Ochsen Kirchdorf (031 781 03 01)
- 9. März 2018, Dörfli Mühledorf (031 781 02 72)
- 13. April 2018, Linde Gelterfingen (031 819 56 65)
- 11. Mai 2018, Linde Kirchdorf (031 781 05 88)
- 8. Juni 2018, Dörfli Mühledorf (031 781 02 72)
- 13. Juli 2018, Ochsen Kirchdorf (031 781 03 01)
- 10. August 2018, Linde Gelterfingen (031 819 56 65)
- 14. September 2018, Linde Kirchdorf (031 781 05 88)
- 12. Oktober 2018, Ochsen Kirchdorf (031 781 03 01)
- 9. November 2018, Dörfli Mühledorf (031 781 02 72)
- 14. Dezember 2018, Linde Gelterfingen (031 819 56 65)

**GERZENSEE****Schule Region Gerzensee**

Sie haben Erfahrung und Freude am Umgang mit Kindern und Jugendlichen? Zur Ergänzung unseres Tagesschulenteams suchen wir **ab 1. Februar 2018** oder nach Vereinbarung:

Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter für die Tagesschule der Schule Region Gerzensee

Modul «Mittagsbetreuung» und «Nachmittagsbetreuung» am Schulstandort Kirchdorf, Modul «Mittagsbetreuung» am Schulstandort Gerzensee.

Einsatz von je 1,5 bis 3 Stunden, montags und/oder donnerstags.

Ihre Hauptaufgaben

- Mithilfe bei der Bereitstellung des Mittagessens
- Mithilfe bei der Betreuung der Kinder am Mittagstisch und/oder bei der Nachmittagsbetreuung
- Mitverantwortlich für eine positive Gestaltung des Mittagstisches

Ihr Profil

- Freude an Kontakt und am Umgang mit Schulkindern und Jugendlichen
- Erfahrung im Hauswirtschaftsdienst von Vorteil
- Dienstleistungsorientiert und teamfähig

Unser Angebot

- Eine vielseitige und spannende Tätigkeit mit Kindern und Jugendlichen
 - Die Entschädigung erfolgt im Stundenlohn gemäss dem Personalreglement der Gemeinde Gerzensee
- Haben wir Ihr Interesse geweckt? Wenn ja, senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung bis am 3. Januar 2018 an: Gemeindeverwaltung Gerzensee, Schulsekretariat, Spielgasse 1, 3115 Gerzensee.
- Für Auskünfte steht Ihnen Stefan Bähni, Leiter Tagesschule, gerne zur Verfügung (Telefon 031 781 34 62, stefan.baehni@schule-region-gerzensee.ch).

Inserat-Annahme: Region Schwarzenburg: sohnverlag GmbH, Sonnenrain 17, 3150 Schwarzenburg, Telefon 031 731 35 90, Fax 031 731 35 92, E-Mail: anzeiger@sohnverlag.ch
Region Gürbetal, Längenberg: Jordi AG, Aemmenmattstrasse 22, 3123 Belp, Telefon 031 818 01 11, Fax 031 819 38 54. E-Mail: anzeiger@jordibelp.ch
Für das übrige Gebiet: Publicitas AG, Seilerstrasse 8, 3001 Bern, Telefon 058 680 93 00, Fax 058 680 93 01.
Ende der Inseratannahme: Dienstag, 8 Uhr, für amtliche Mitteilungen, Montag, 12 Uhr, Abbestellungen nur bis Dienstag, 12 Uhr. Zu spät eingehende Inserate erscheinen in der nächsten Ausgabe.
Tarif: Preis je Millimeter einspaltig (10 Spalten pro Seite): Fr. 0.70 schwarz/ Weiss, Fr. 0.87 farbig bis 2150 mm, Fr. 0.82 farbig

- Freude an Kontakt und am Umgang mit Schulkindern und Jugendlichen
- Erfahrung im Hauswirtschaftsdienst von Vorteil
- Dienstleistungsorientiert und teamfähig

Unser Angebot

- Eine vielseitige und spannende Tätigkeit mit Kindern und Jugendlichen
 - Die Entschädigung erfolgt im Stundenlohn gemäss dem Personalreglement der Gemeinde Gerzensee
- Haben wir Ihr Interesse geweckt? Wenn ja, senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung bis am 3. Januar 2018 an: Gemeindeverwaltung Gerzensee, Schulsekretariat, Spielgasse 1, 3115 Gerzensee. Für Auskünfte steht Ihnen Stefan Bähni, Leiter Tagesschule, gerne zur Verfügung (Telefon 031 781 34 62, stefan.baehni@schule-region-gerzensee.ch).

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung über die Feiertage

Wir machen die Bevölkerung darauf aufmerksam, dass die Gemeindeverwaltung über Weihnachten/Neujahr folgendermassen geöffnet sein wird:

Donnerstag, 28. Dezember von 8–11.30 Uhr**Freitag, 29. Dezember von 8–11.30 Uhr**

Ab Donnerstag, 4. Januar 2018, gelten wieder die normalen Öffnungszeiten. Wir bitten die Bevölkerung um Kenntnisnahme, danken für das Verständnis und wünschen allen Einwohnerinnen und Einwohnern eine schöne Adventszeit, frohe Festtage und einen guten Rutsch ins Jahr 2018!

Die Gemeindeverwaltung

Protokoll Gemeindeversammlung

Das Protokoll der ordentlichen Gemeindeversammlung vom 2. Dezember 2017 liegt gemäss dem seit 1. Januar 2011 gültigen Organisationsreglement der Gemeinde Gerzensee (Art. 68) ab 28. Dezember 2017 während 30 Tagen bei der Gemeindeverwaltung Gerzensee öffentlich auf. Während der Auflage kann schriftlich Einsprache beim Gemeinderat erhoben werden. Der Gemeinderat entscheidet über allfällige Einsprachen und genehmigt das Protokoll. Das Protokoll ist öffentlich.

Der Gemeinderat

Baupublikation

BG Nr.: bbw 276/2017
Bauherrschaft: **MoBau Partner AG**, Schachenstrasse 4, 6020 Emmenbrücke
Vertreter: Architekturbüro Schultheiss, Hans-Hugstrasse 12, 2502 Biel
Bauvorhaben: **Neubau von zwei Mehrfamilienhäusern mit Autoeinstellhalle**
Standort: Gerzensee, Grubenweg, Parzelle Nr. 1022, Wohn-/Arbeitszone WA2
Gewässerschutzmassnahme: Gewässerschutzbereich A; die Grundstückentwässerung erfolgt im Trennsystem.
Aufgestellte: Gemeindeverwaltung Gerzensee, Spielgasse 1, 3115 Gerzensee
Einsprachestelle: Regierungsstathalteramt Bern-Mittelland, Poststrasse 25, 3071 Ostermündigen.
Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwendungen sind schriftlich und begründet im Doppel bei der Einsprachestelle einzureichen.
Kollektiveinsprachen und vielfältige oder weitgehend identische Einsprachen haben anzugeben, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich zu vertreten befugt ist (Art. 35b Baugesetz).
Ostermündigen, 21. Dezember 2017
Regierungsstathalteramt Bern-Mittelland

**GUGGISBERG****Öffnungszeiten über die Feiertage**

Die Gemeindeverwaltung und das Tourismusbüro sind vom **Montag, 25. Dezember 2017 bis Dienstag, 2. Januar 2018 geschlossen**.

Wir bitten die Bevölkerung, bereits reservierte Tageskarten für diese Zeit rechtzeitig bis zum 22. Dezember 2017 auf der Gemeindeschreiberei Guggisberg abzuholen.

Wir wünschen der Bevölkerung eine besinnliche Weihnachtszeit und einen frohen Jahreswechsel.

Guggisberg, 23. November 2017
Gemeindeverwaltung Guggisberg**KAUFDORF****Protokoll Gemeindeversammlung**

Das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 4. Dezember 2017 liegt im Sinne von Art. 70 Abs. 1 des Organisationsreglementes (OgR) ab 21. Dezember 2017 während 30 Tagen bei der Gemeindeverwaltung, Dorfstrasse 10, Kaufdorf, öffentlich auf. Während dieser Auflagefrist kann gemäss OgR Art. 70 Abs. 2 gegen dieses Protokoll beim Gemeinderat schriftlich Einsprache erhoben werden. Der Gemeinderat entscheidet über solche Einsprachen und genehmigt das Protokoll.

Der Gemeindeverwalter

Regio Feuerwehr TOGEKA – Tannenbaumverbrennen

Die Regio Feuerwehr TOGEKA lädt alle Bewohnerinnen und Bewohner der Gemeinden Toffen und Kaufdorf ein, ihre Tannenbäume unter Aufsicht zu verbrennen. **Freitag, 5. Januar, 18.30–20.30 Uhr, Fussballplatz Kleematt, Kaufdorf**
Bringen Sie uns Ihren Weihnachtsbaum und geniessen Sie einen Becher Glühwein oder Punsch mit einer Bratwurst am Feuer. Versuchen Sie sich zudem am Wettbewerb!
Wenn Sie Ihren Tannenbaum zu einem unserer Feuerwehrmagazine stellen, übernehmen wir den Transport zum Feuer. Abgabe am 5. Januar 2018, zwischen 13 und 17 Uhr.

Regio Feuerwehr TOGEKA

**KIRCHDORF****Schule Region Gerzensee**

Sie haben Erfahrung und Freude am Umgang mit Kindern und Jugendlichen? Zur Ergänzung unseres Tagesschulenteams suchen wir **ab 1. Februar 2018** oder nach Vereinbarung:

Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter für die Tagesschule der Schule Region Gerzensee

Modul «Mittagsbetreuung» und «Nachmittagsbetreuung» am Schulstandort Kirchdorf, Modul «Mittagsbetreuung» am Schulstandort Gerzensee.

Einsatz von je 1,5 bis 3 Stunden, montags und/oder donnerstags.

Ihre Hauptaufgaben

- Mithilfe bei der Bereitstellung des Mittagessens
- Mithilfe bei der Betreuung der Kinder am Mittagstisch und/oder bei der Nachmittagsbetreuung
- Mitverantwortlich für eine positive Gestaltung des Mittagstisches

Ihr Profil

- Freude an Kontakt und am Umgang mit Schulkindern und Jugendlichen
- Erfahrung im Hauswirtschaftsdienst von Vorteil
- Dienstleistungsorientiert und teamfähig

Unser Angebot

- Eine vielseitige und spannende Tätigkeit mit Kindern und Jugendlichen
 - Die Entschädigung erfolgt im Stundenlohn gemäss dem Personalreglement der Gemeinde Gerzensee
- Haben wir Ihr Interesse geweckt? Wenn ja, senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung bis am 3. Januar 2018 an: Gemeindeverwaltung Gerzensee, Schulsekretariat, Spielgasse 1, 3115 Gerzensee.
- Für Auskünfte steht Ihnen Stefan Bähni, Leiter Tagesschule, gerne zur Verfügung (Telefon 031 781 34 62, stefan.baehni@schule-region-gerzensee.ch).

Protokoll Gemeindeversammlung – öffentliche Auflage

Gemäss Art. 68 des Organisationsreglementes liegt das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 2. Dezember während 30 Tagen, das heisst vom 14. Dezember 2017 bis 15. Januar 2018, öffentlich auf. Einsprachen gegen das Protokoll können während der Auflagefrist schriftlich an den Gemeinderat gerichtet werden.

Der Gemeindeschreiber

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung über die Feiertage

Während den Weihnachtsferien gelten für die Gemeindeverwaltung sowie die Postagentur ab dem 18. Dezember folgende Öffnungszeiten:
Montag, 18. bis Freitag, 22. Dezember
ordentliche Öffnungszeiten
Montag, 25. bis Dienstag, 26. Dezember geschlossen
Mittwoch, 27. bis Freitag, 29. Dezember, **8–12 Uhr/Nachmittag** geschlossen
Montag, 1. bis Dienstag, 2. Januar, geschlossen
Mittwoch, 3. bis Freitag, 5. Januar, **8–12 Uhr/Nachmittag** geschlossen
Ab dem 8. Januar 2018 gelten wieder die ordentlichen Öffnungszeiten. Frohe Festtage und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Mittagstisch 60+

Wir laden Sie ein, am zweiten Freitag jedes Monats an einem gemeinsamen Mittagstisch teilzunehmen: gut essen, neue Menschen kennen lernen, plaudern... Das Mittagessen kostet ca. Fr. 17.- und wird um 12 Uhr serviert. Die Teilnahme ist im jeweiligen Restaurant vorgängig anzumelden.

Jahresplanung 2018

- 12. Januar 2018, Linde Kirchdorf (031 781 05 88)
- 9. Februar 2018, Ochsen Kirchdorf (031 781 03 01)
- 9. März 2018, Dörfli Mühledorf (031 781 02 72)
- 13. April 2018, Linde Gelterfingen (031 819 56 65)
- 11. Mai 2018, Linde Kirchdorf (031 781 05 88)
- 8. Juni 2018, Dörfli Mühledorf (031 781 02 72)
- 13. Juli 2018, Ochsen Kirchdorf (031 781 03 01)
- 10. August 2018, Linde Gelterfingen (031 819 56 65)
- 14. September 2018, Linde Kirchdorf (031 781 05 88)
- 12. Oktober 2018, Ochsen Kirchdorf (031 781 03 01)
- 9. November 2018, Dörfli Mühledorf (031 781 02 72)
- 14. Dezember 2018, Linde Gelterfingen (031 819 56 65)

Baupublikation

Gesuchsteller: Beyeler Hans-Peter, Stafalpstrasse 8, 3665 Wattenwil
Projektverfasser: Beyeler Jannik, ZFA, Stafalpstrasse 8, 3665 Wattenwil
Bauvorhaben: Erstellen Holzunterstand auf der Westseite unter Flugzeugteil
Standort: Halden 17, Parzelle Nr. 176, Mischzone M2
Schutzzonen: Ortsbildschutzbereich
Beanspruchte Ausnahme: Unterschreiten des Strassenabstandes (Art. 80 SG)
Auflageort und Einsprachestelle: Gemeindeverwaltung Kirchdorf, Kirchstrasse 2, 3116 Kirchdorf
Auflage- und Einsprachefrist: 15. Januar 2018

Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwendungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich (Art. 30/31 BauG).

Kirchdorf, 14. Dezember 2017
Die Gemeinde-Baupolizeibehörde**KIRCHENTHURNEN****Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung über die Feiertage**

Wegen Ferienabwesenheit der Gemeindeschreiberin bleibt die Gemeindeverwaltung in der Zeit vom **22. Dezember bis 3. Januar 2018 geschlossen**.

• Kehrichtmarken

können bezogen werden bei:
Blumen Tschäppeler, Hellgasse 2, 3128 Kirchenthurnen
Chäsi Toffe, Bernstrasse 22, 3125 Toffen
Besten Dank für das Verständnis.
Wir wünschen Ihnen eine schöne Festzeit und einen guten Rutsch ins neue Jahr!
Gemeindeverwaltung Kirchenthurnen

Protokoll Gemeindeversammlung vom 4. Dezember – Auflage

Gemäss Artikel 27 des Reglementes über das Abstimmungs- und Wahlverfahren an der Gemeindeversammlung vom 13. Dezember 1997 liegt das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 4. Dezember 2017 in der Zeit vom 21. Dezember 2017 bis 9. Januar 2018 in der Gemeindeverwaltung öffentlich auf. Ausserdem kann es ab sofort auf unserer Homepage www.kirchenthurnen.ch eingesehen werden. Während der Auflage kann schriftlich Einsprache beim Gemeinderat erhoben werden. Der Gemeinderat entscheidet über die Einsprachen und genehmigt das Protokoll.

Gemeindeverwaltung Kirchenthurnen

**MÜHLEDORF****Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung über die Feiertage**

Die Gemeindeverwaltung Mühledorf bleibt ab Donnerstag, 22. Dezember 2017, mittags geschlossen. Bis Ende Jahr 2017 sind wir per E-Mail für Ihre Anliegen da. In dringenden Fällen können Sie sich auch an ein Gemeinderatsmitglied der Gemeinde Mühledorf wenden.

Ab 1. Januar 2018 ist die fusionierte Gemeinde Kirchdorf für alle Anliegen zuständig. Die Verwaltung in Kirchdorf ist ab 3. Januar 2018 wieder geöffnet. Die detaillierten Öffnungszeiten entnehmen Sie bitte der Publikation unter Kirchdorf.

Gemeinderat
und Gemeindeverwaltung Mühledorf**Mittagstisch 60+**

Wir laden Sie ein, am zweiten Freitag jedes Monats an einem gemeinsamen Mittagstisch teilzunehmen: gut essen, neue Menschen kennen lernen, plaudern... Das Mittagessen kostet ca. Fr. 17.- und wird um 12 Uhr serviert. Die Teilnahme ist im jeweiligen Restaurant vorgängig anzumelden.

Jahresplanung 2018

- 12. Januar 2018, Linde Kirchdorf (031 781 05 88)
- 9. Februar 2018, Ochsen Kirchdorf (031 781 03 01)
- 9. März 2018, Dörfli Mühledorf

FRÖHLICHE
Weihnacht
& GLÜCKLICHES NEUES JAHR

**AB
SOFORT
AUF ALLEN
LAGER
ARTIKELN
20%
RABATT**

Wittner
SPORTS
BODYWEAR

Mittelstr. 8 Belp
031 819 11 65

AP201682



Englischkurse im Zentrum von Belp
für Anfänger – Fortgeschrittene, montags – freitags

Merry X-mas and
a Happy New Year
to all our students!

Carol, Mirjam, Monika, Simon, Philip & Helen

Es gibt noch freie Plätze...

Helen Lanzrein 031 819 81 25 www.at-helens.ch

048243J

Unser Betrieb bleibt vom 22. Dezember 2017 bis 7. Januar 2018 geschlossen.

Wir danken unserer Kundschaft für das uns entgegengebrachte Vertrauen und wünschen frohe Festtage und alles Gute für das neue Jahr.

Rosser Elektro AG

048249J



Schalteröffnungszeiten über die Festtage

Freitag, 22. Dezember 2017	normale Öffnungszeiten
Montag, 25. Dezember 2017	geschlossen
Dienstag, 26. Dezember 2017	geschlossen
Freitag, 29. Dezember 2017	normale Öffnungszeiten
Montag, 1. Januar 2018	geschlossen
Dienstag, 2. Januar 2018	geschlossen

Selbstverständlich stehen Ihnen unsere Bancomate in Rüeggisberg und Zimmerwald sowie das EKR NetBanking und die EKR App jeden Tag rund um die Uhr zur Verfügung.

Wir danken unserer Kundschaft herzlich für das entgegengebrachte Vertrauen und freuen uns auf eine weiterhin angenehme Zusammenarbeit im 2018.

Ihre Ersparniskasse Rüeggisberg Genossenschaft

Hauptsitz: Dorfstrasse 19, 3088 Rüeggisberg, Tel. +41 31 808 17 77
Filiale: Kirchstrasse 5, 3086 Zimmerwald, Tel. +41 31 808 17 17
www.ekr.ch, info@ekr.ch

Gut zu wissen

Sind Schäden durch eine Drohne versichert?



Nico Minnig, Versicherungsspezialist beantwortet Ihre Frage.

Vaudoise Versicherungen in Belp
T 031 810 0110
www.vaudoise.ch

Man erkennt sie am Geräusch ihrer Propeller. Drohnen boomen seit geraumer Zeit und der Trend hält an. Doch was, wenn eine Drohne auf ein Gebäude oder ein Auto stürzt?

Es stellt sich also die Frage, ob man seine Drohne versichern muss. Das entscheidende Kriterium ist dabei das Gewicht. Drohnen unter 500 g müssen nicht extra versichert werden. In diesen Fällen greift die Privathaftpflichtversicherung. Für Drohnen über 500 g müssen Sie eine Haftpflichtversicherung mit einer Schadendeckung von mindestens bis zu CHF 1 Mio. abschliessen, damit die Ansprüche Dritter gedeckt sind. Ausserdem muss der Lenker seinen Versicherungsnachweis immer

mitführen, wenn er seine Drohne steuert. Am einfachsten ist es, eine Deckungserweiterung für Modellflieger in die Privathaftpflichtversicherung miteinzuschliessen.

Und wenn die Drohne gestohlen wird oder bei einer harten Landung kaputtgeht? Der Diebstahl zu Hause wird von der Hausratversicherung gedeckt. Für den Diebstahl auswärts hingegen ist eine zusätzliche Deckung mit einer frei wählbaren pauschalen Versicherungssumme notwendig. Damit Sie auch gegen Kollision oder Sturzschäden versichert sind, empfehlen wir eine Kaskoerweiterung im Rahmen Ihrer Hausratversicherung. Ihr Berater hilft Ihnen dabei, die für Sie richtige Deckung zu finden.

2016 haben wir 36,5 Millionen Franken an unsere Kunden zurückerstattet. Profitieren auch Sie von den Vorteilen einer Schweizer Versicherung mit genossenschaftlichen Wurzeln.



Liebe Kundinnen, liebe Kunden

Herzlichen Dank für Ihre Treue zu unserem Fleischfachgeschäft. Wir sind stolz darauf, Sie zu unserer Kundschaft zählen zu dürfen. Das Schwander-Team wünscht Ihnen und Ihren Angehörigen ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches, erfolgreiches 2018.

Unsere Öffnungszeiten

Weihnachtswoche:
MO-FR* 08.00 – 12.00 14.00 – 18.30
SA 07.30 – 16.00 durchgehend geöffnet

Altjahrswoche:
MI – FR 08.00 – 12.00 14.00 – 18.30
SA 07.30 – 15.00 durchgehend geöffnet

*Geschäft Belp Montag 18.12.17 geschlossen

Betriebsferien

Montag 1. bis und mit Mittwoch 10. Januar 2018

048238J Hintere Gasse 17 | 3132 Riggisberg | T 031 809 02 20
Mittelstrasse 1 | 3123 Belp | T 031 812 20 36
info@schwander-metz.ch | schwander-metz.ch



Nichts geht mehr ohne Alkohol.

Sie möchten mit dem Trinken aufhören? Machen Sie einen ambulanten Entzug bei der Berner Gesundheit.

Vereinbaren Sie ein kostenloses Informationsgespräch.
Stiftung Berner Gesundheit
Tel. 031 370 70 70
bern@beges.ch
www.bernergesundheits.ch



Berner Gesundheit
Santé bernoise

153426D

FRISCHE KOCH-IDEE VON IHREM VOLG



Das heutige Rezept: Schinkli mit Streusel

für 4 Personen

- 1 Schinkli
- 1 EL Bratbutter
- 1 Zwiebel, gehackt
- 2 dl Bratensauce

Zubereitung

1. Schwarte vom Schinkli schneiden, klein würfeln. Schinkli im Wasser heiss werden lassen.
2. In einer Bratpfanne Schwartenwürfel ohne Zugabe von Fett rösten. Bratbutter und Zwiebeln dazugeben, weiter rösten, bis alles goldbraun ist.
3. Schinkli in Tranchen schneiden, auf einer Platte anrichten. Bratensauce erwärmen, über das Schinkli geben.
4. Mit «Schwarten-Streuseln» garnieren und servieren.

Tipp: Mit Rotkraut und Pommes rissoleés servieren.
Weitere Rezepte finden Sie auf <http://www.volg.ch/rezepte/>

Zubereitungszeit: 60 Minuten



Eröffnung Praxis Ambulante Psychiatrische Pflege

Ab 1.1.2018 arbeite ich selbständig mit der Ambulanten Psychiatrischen Pflege.

Mein Angebot
– Klientenorientierte Arbeit bei psychischen Erkrankungen
– Individuelle Beratung vor Ort
– Krisenmanagement
– Abrechnung mit der Krankenkasse

Mein Profil
Pflegefachmann HF, Psychotherapeut, Yogalehrer, Erwachsenenbildner

Kontakt
Stefan Löhner, Hinterfultigen
Tel. 079 386 78 25, www.stefanloehner.ch

048252J

Blumen zu Weihnachten

Suchen Sie ein besonderes Weihnachtsgeschenk?
Bei uns finden Sie eine grosse Auswahl an:
Sträussen, Schnittblumen, blühenden und grünen Pflanzen, weihnächtlichen Gebinden und Arrangements.

Hirter
Blumen Hirter

Blumen Hirter AG
Blumengeschäft und Gärtnerei

Dorfstrasse 44
3123 Belp
Tel. 031/ 819 02 08

048222J

Werte Kunden und Geschäftspartner, wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen und Ihre Treue. Für die bevorstehenden Festtage wünschen wir Ihnen frohe, erholsame Stunden und einen guten Rutsch ins 2018!



zwahlenbeyeler
haustechnik GmbH

045697J

Bautafeln Reklametafeln

WERBETECHNIK.CH
SIGENTHALER AG

Tel. 031 812 15 15 • info@werbetechnik.ch

(031 781 02 72)
13. April 2018, Linde Gelterfingen (031 819 56 65)
11. Mai 2018, Linde Kirchdorf (031 781 05 88)
8. Juni 2018, Dörfli Mühledorf (031 781 02 72)
13. Juli 2018, Ochsen Kirchdorf (031 781 03 01)
10. August 2018, Linde Gelterfingen (031 819 56 65)
14. September 2018, Linde Kirchdorf (031 781 05 88)
12. Oktober 2018, Ochsen Kirchdorf (031 781 03 01)
9. November 2018, Dörfli Mühledorf (031 781 02 72)
14. Dezember 2018, Linde Gelterfingen (031 819 56 65)

Schule Region Gerzensee

Sie haben Erfahrung und Freude am Umgang mit Kindern und Jugendlichen? Zur Ergänzung unseres Tagesschulenteams suchen wir **ab 1. Februar 2018** oder nach Vereinbarung:

Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter für die Tagesschule der Schule Region Gerzensee

Modul «Mittagsbetreuung» und «Nachmittagsbetreuung» am Schulstandort Kirchdorf, Modul «Mittagsbetreuung» am Schulstandort Gerzensee.

Einsatz von je 1,5 bis 3 Stunden, montags und/oder donnerstags.

Ihre Hauptaufgaben

- Mithilfe bei der Bereitstellung des Mittagessens
- Mithilfe bei der Betreuung der Kinder am Mittagstisch und/oder bei der Nachmittagsbetreuung
- Mitverantwortlich für eine positive Gestaltung des Mittagstisches

Ihr Profil

- Freude an Kontakt und am Umgang mit Schulkindern und Jugendlichen
- Erfahrung im Hauswirtschaftsdienst von Vorteil
- Dienstleistungsorientiert und teamfähig
- Eine vielseitige und spannende Tätigkeit mit Kindern und Jugendlichen
- Die Entschädigung erfolgt im Stundenlohn gemäss dem Personalreglement der Gemeinde Gerzensee

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Wenn ja, senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung bis am 3. Januar 2018 an:

Gemeindeverwaltung Gerzensee, Schulsekretariat, Spielgasse 1, 3115 Gerzensee. Für Auskünfte steht Ihnen Stefan Bähni, Leiter Tagesschule, gerne zur Verfügung (Telefon 031 781 34 62, stefan.baehni@schule-region-gerzensee.ch).



MÜHLETHURNEN

Öffnungszeiten

Gemeindeverwaltung über Feiertage
Das Gemeindehaus bleibt über die Festtage vom Montag, **25. Dezember 2017 bis Sonntag, 7. Januar 2018, geschlossen**. Ab Montag, 8. Januar 2018, gelten wieder die gewöhnlichen Öffnungszeiten.

Die Gemeindeverwaltung

Protokoll Gemeindeversammlung

Das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 4. Dezember 2017 ist vom Gemeinderat genehmigt worden und liegt vom 21. Dezember 2017 bis 31. Januar 2018 in der Gemeindeverwaltung zur Einsichtnahme öffentlich auf. Allfällige Einsprachen sind während dieser Frist schriftlich an den Gemeinderat zu richten.

Ablesen der Zählerstände

Wie jedes Jahr vor Neujahr ist wiederum der Zählerableser (Wasser- und Abwasseruhren) unterwegs. Wir bitten die Hausbesitzer, dem Zählerableser Alfred Jordi den Zugang zu den Uhren zu ermöglichen. Falls die Uhr nicht abgelesen werden konnte, finden Sie in Ihrem Briefkasten eine Karte, auf welche Sie selbst den Zählerstand aufschreiben können. Für das rasche Zurücksenden der Ablesekarte an Alfred Jordi, Moosstrasse 13, 3127 Mühlethurnen, sind wir sehr dankbar. Vielen Dank für Ihre Mithilfe.

Gemeindehaus Mühlethurnen

Öffentliche Planaufgabe

Geringfügige Änderung der Überbauungsordnung «Dorfplatz» und Durchführung des Baubewilligungsverfahrens nach KoG – Parzellen Nrn. 31 und 45

Der Gemeinderat bringt gestützt auf Artikel 60 des Baugesetzes vom 9. Juni 1985 (BauG) und Artikel 122 Absatz 7 der Bauverordnung vom 6. März 1985 (BauV) folgende Änderungen, welche sich im Rahmen des laufenden Genehmigungsverfahrens im Nachgang zur Beschlussfassung durch die Gemeindeversammlung am 12. Juni 2017 ergeben haben, zur öffentlichen Auflage:

- Überbauungsplan
- Überbauungsvorschriften
- Fassaden Ost und West 1:100 vom 15. Dezember 2017
- Fassaden Nord und Süd 1:100 vom 15. Dezember 2017
- Schnitt A-A und B-B 1:100 vom 15. Dezember 2017

Eingesehen werden kann auch der ergänzte Raumplanungsbericht. In den

Auflageakten sind die Änderungen in roter Farbe dargestellt.

Der Gemeinderat beabsichtigt, die Änderungen gemäss Art. 122 Abs. 7 BauV, geringfügige Änderung von Nutzungsplänen, zu beschliessen.

Die Akten liegen während 30 Tagen, vom 3. Januar bis mit am 1. Februar 2018 im Gemeindehaus, Bahnhofstrasse 50, 3127 Mühlethurnen, während der Schalteröffnungszeiten, öffentlich auf.

Innerhalb der Auflagefrist kann gegen die geplanten Änderungen bei der Gemeindeverwaltung zu Händen des Gemeinderates schriftlich und begründet Einsprache und Rechtsverwahrung eingereicht werden.

Mühlethurnen, 21. Dezember 2017
Der Gemeinderat



NOFLEN

Schule Region Gerzensee

Sie haben Erfahrung und Freude am Umgang mit Kindern und Jugendlichen? Zur Ergänzung unseres Tagesschulenteams suchen wir **ab 1. Februar 2018** oder nach Vereinbarung:

Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter für die Tagesschule der Schule Region Gerzensee

Modul «Mittagsbetreuung» und «Nachmittagsbetreuung» am Schulstandort Kirchdorf, Modul «Mittagsbetreuung» am Schulstandort Gerzensee.

Einsatz von je 1,5 bis 3 Stunden, montags und/oder donnerstags.

Ihre Hauptaufgaben

- Mithilfe bei der Bereitstellung des Mittagessens
- Mithilfe bei der Betreuung der Kinder am Mittagstisch und/oder bei der Nachmittagsbetreuung
- Mitverantwortlich für eine positive Gestaltung des Mittagstisches

Ihr Profil

- Freude an Kontakt und Umgang mit Schulkindern und Jugendlichen
- Erfahrung im Hauswirtschaftsdienst von Vorteil
- Dienstleistungsorientiert und teamfähig
- Eine vielseitige und spannende Tätigkeit mit Kindern und Jugendlichen
- Die Entschädigung erfolgt im Stundenlohn gemäss dem Personalreglement der Gemeinde Gerzensee

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Wenn ja, senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung bis am 3. Januar 2018 an:

Gemeindeverwaltung Gerzensee, Schulsekretariat, Spielgasse 1, 3115 Gerzensee. Für Auskünfte steht Ihnen Stefan Bähni, Leiter Tagesschule, gerne zur Verfügung (Telefon 031 781 34 62, stefan.baehni@schule-region-gerzensee.ch).

Öffnungszeiten

Gemeindeverwaltung über Feiertage
Während den Weihnachtsferien gelten für die Gemeindeverwaltung sowie die Postagentur ab dem 18. Dezember folgende Öffnungszeiten:

Montag, 18. – Freitag, 22. Dezember **ordentliche Öffnungszeiten**

Montag, 25. – Dienstag, 26. Dezember geschlossen

Mittwoch, 27. – Freitag, 29. Dezember **8–12 Uhr/** Nachmittag geschlossen

Montag, 1. – Dienstag, 2. Januar geschlossen

Mittwoch, 3. – Freitag, 5. Januar **8–12 Uhr/Nachmittag** geschlossen

Ab dem 8. Januar gelten wieder die ordentlichen Öffnungszeiten. Frohe Festtage und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Protokoll Gemeindeversammlung – öffentliche Auflage

Gemäss Art. 62 des Organisationsreglementes liegt das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 4. Dezember spätestens 30 Tage nach der Versammlung während 30 Tagen, vom 11. Dezember 2017 bis 10. Januar, bei der Gemeindeverwaltung Noflen in 3116 Kirchdorf, öffentlich auf.

Einsprachen gegen das Protokoll können während der Auflagefrist schriftlich an den Gemeinderat gerichtet werden. Der Gemeinderat entscheidet anschliessend über die Einsprachen und genehmigt das Protokoll.

Der Gemeindeschreiber

Mittagstisch 60+

Wir laden Sie ein, am zweiten Freitag jedes Monats an einem gemeinsamen Mittagstisch teilzunehmen: gut essen, neue Menschen kennen lernen, plaudern... Das Mittagessen kostet ca. Fr. 17.– und wird um 12 Uhr serviert. Die Teilnahme ist im jeweiligen Restaurant vorgängig anzumelden.

Jahresplanung 2018

12. Januar 2018, Linde Kirchdorf (031 781 05 88)

9. Februar 2018, Ochsen Kirchdorf (031 781 03 01)

9. März 2018, Dörfli Mühledorf (031 781 02 72)

13. April 2018, Linde Gelterfingen (031 819 56 65)

11. Mai 2018, Linde Kirchdorf (031 781 05 88)

8. Juni 2018, Dörfli Mühledorf (031 781 02 72)

13. Juli 2018, Ochsen Kirchdorf (031 781 03 01)

10. August 2018, Linde Gelterfingen (031 819 56 65)
14. September 2018, Linde Kirchdorf (031 781 05 88)
12. Oktober 2018, Ochsen Kirchdorf (031 781 03 01)
9. November 2018, Dörfli Mühledorf (031 781 02 72)
14. Dezember 2018, Linde Gelterfingen (031 819 56 65)



RIGGISBERG

Einladung Neujahrsapéro

Der Gewerbeverein Riggisberg und Umgebung sowie der Gemeinderat laden die Bevölkerung zum Neujahrsapéro ein. Dieses findet am **Freitag, 12. Januar 2018 von 19–21 Uhr in der Aula Schulanlage Aebnit** statt. Für Unterhaltung sorgen die Musikgesellschaft sowie die Trachtengruppe.

Wir freuen uns mit vielen Bürgerinnen und Bürgern auf das neue Jahr anzustossen. Gewerbeverein Riggisberg und Umgebung
Gemeinderat

Kehrichtabfuhr über Weihnachten/Neujahr

Der Kehricht ist am Abfuhrtag zwingend bereits morgens ab 7 Uhr bereitzustellen. Ortsteil Rütli: Die Kehrichtabfuhr fällt dieses Jahr auf keinen Feiertag, deshalb findet die Kehrichtabfuhr wie gewöhnlich jeweils donnerstags statt.

Ortsteil Riggisberg: Die Kehrichtabfuhr fällt dieses Jahr auf keinen Feiertag, deshalb findet die Kehrichtabfuhr wie gewöhnlich jeweils mittwochs statt.

Die Abteilung Bau und technische Dienste

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung über die Feiertage

Sämtliche Büros der Gemeindeverwaltung bleiben **vom Samstag, 23. Dezember bis Dienstag, 2. Januar, geschlossen**. Ab Mittwoch, 3. Januar, gelten wieder die gewöhnlichen Öffnungszeiten.

In dringenden Notfällen wie z.B. Wasserleitungsbruch etc. rufen Sie die Nummer 031 808 01 33 an und hören die Ansage. Ein Pikettdienst ist eingerichtet.

Wir wünschen allen frohe Festtage und einen guten Rutsch ins 2018!

Gemeindeverwaltung Riggisberg

Bibliothek

Öffnungszeiten während den Winterferien (23.12.2017–7.1.2018)

Mittwoch, 27. Dezember, 9–11 Uhr
Freitag, 29. Dezember, 18–20 Uhr
Mittwoch, 3. Januar 9–11 Uhr
Freitag, 5. Januar 2018, 18–20 Uhr
Ab 8. Januar 2018 gelten wieder die normalen Öffnungszeiten:

Montag	15 bis 17 Uhr
Mittwoch	9 bis 11 Uhr
Donnerstag	15 bis 17 Uhr
Freitag	18 bis 20 Uhr

Wir danken unseren Leserinnen und Lesern für die Treue und das Vertrauen, das uns während des vergangenen Jahres entgegengebracht wurde und wünschen allen frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr.

Das Bibliothekteam

Baupublikation

BG Nr.: bbew 454/2017
Bauherrschaft: Murat Gösen, Pestalozzistrasse 85b, 3600 Thun
Projektverfasser: Ferhat Gösen, Beunden-gasse 26, 3250 Lyss

Bauvorhaben: Umnutzung Detailhandels-geschäft zu Gastgewerbebetrieb mit Aussenbewirtung und Verkaufsladen

Antrag auf Betriebsbewilligung A nach Gastgewerbegesetz, GGG (öffentlicher Gastgewerbebetrieb mit Alkoholausschank)

Standort: Riggisberg, Vordere Gasse 1, Parzellen-Nr. 1225 Kreis 1, Kernzone K3, Koordinaten 2'602'891 / 1'184'208
Gewässerschutzmassnahme: Gewässerschutzbereich A; Anschluss an zentrale ARA bestehend.

Auflagestelle: Bauverwaltung Riggisberg, vordere Gasse 2, 3132 Riggisberg
Einsprachefrist: bis und mit 15. Januar 2017

Einsprachestelle: Regierungstatthalteramt Bern-Mittelland, Poststrasse 25, 3071 Ostermundigen.

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet im Doppel bei der Einsprachestelle einzureichen.

Kollektiveinsprachen und vervielfältigte oder weitgehend identische Einsprachen haben anzugeben, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich zu vertreten befugt ist (Art. 35b Baugesetz).

Ostermundigen, 14. Dezember 2017
Regierungstatthalteramt Bern-Mittelland



RÜEGGISBERG

Vorverschiebung der Kehrichtabfuhr für die Bezirke Rüggeberg, Fultigen, Helgisried, Schwanden, Brügglen und Bütschel

Die Kehrichtabfuhr über die Weihnachts- und Neujahrstage 2017/2018 erfährt folgende Änderungen:
Weihnachten (Montag), 25. Dezember auf Freitag, 22. Dezember (vorverschoben)
Neujahr (Montag), 1. Januar 2018, auf

Freitag, 29. Dezember (vorverschoben). Wir bitten die betreffenden Haushaltungen, von den Vorverschiebungen Kenntnis zu nehmen.
Die Gemeindeschreiberei

Öffnungszeiten

Gemeindeverwaltung über Feiertage

Die Büros der Gemeindeverwaltung Rüggeberg bleiben von Mittwoch, 27. Dezember 2017 bis Mittwoch, 3. Januar 2018 geschlossen.

In dringenden Fällen sind wir von Mittwoch bis Freitag, 27. bis 29. Dezember 2017 unter der Telefonnummer 031 808 18 12 erreichbar.

Besten Dank für Ihr Verständnis. Wir wünschen allen schöne Weihnachten und ein glückliches neues Jahr.

Gemeindeverwaltung Rüggeberg

Protokoll Gemeindeversammlung

Das Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom 7. Dezember 2017 liegt vom 28. Dezember 2017 bis 16. Januar 2018 während 20 Tagen auf der Gemeindeschreiberei öffentlich auf (Art. 34.1 OgR). Während der Auflage kann schriftlich Einsprache beim Gemeinderat gemacht werden. Der Gemeinderat entscheidet über Einsprachen und genehmigt das Protokoll (Art. 34.3 OgR). Das Protokoll kann auch unter www.rueggisberg.ch/de/aktuell/mitteilungen heruntergeladen werden.

Der Gemeinderat

Entsorgung von Weihnachtsbäumen

Die Tannenbäume können ab dem 27. Dezember 2017 auf dem Viehschauplatz Rüggeberg (neben dem Schlachthaus) deponiert werden. Die Gemeinde wird sie dann ab der 1. Januarwoche 2018 zum Häckseln entsorgen.

Die Gemeindeschreiberei



RÜMLIGEN

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung über die Feiertage

Der Schalter der Gemeindeverwaltung bleibt vom Montag, 25. Dezember 2017 bis und mit Dienstag, 2. Januar 2018 geschlossen.

Ab Mittwoch, 3. Januar 2018, sind wir wieder zu den gewöhnlichen Öffnungszeiten für Sie da. Kehrichtmarken können bezogen werden bei:

- Gasser-Balsiger AG, Recycling und Entsorgung, Gelterfingen
- Chäsi Toffen, Fam. Bräuchi, Toffen

Besten Dank für Ihr Verständnis.
Gemeinderat Rümliigen



RÜSCHEGG

Sternmarsch der Schule Rüscheegg zur Kirche Rüscheegg am 21.12.2017

Besamlungszeiten:
Ex. Schulhaus Graben (Turnplatz) 17.30 Uhr
Ex. Schulhaus Gambach: 18.00 Uhr
Schulhaus Bundsacker 18.00 Uhr
Schulhaus Hirschhorn: 18.30 Uhr
Aus Gründen der Verkehrssicherheit bitten wir Sie, nicht zur Kirche hinaufzufahren! Parkmöglichkeiten bestehen bei den Schulhäusern Bundsacker und Hirschhorn.
Besten Dank!

Schule und
Gemeindepolizeibehörde Rüscheegg

Kehrichtabfuhr

Am **1. Januar 2018** findet keine ordentliche Kehrichtabfuhr statt.

Die Kehrichtabfuhr wird verschoben auf: **Freitag, 29. Dezember 2017**. Wir bitten Sie den Kehricht bis um 09.00 Uhr des Abfuhrtages an den bezeichneten Sammelplätzen bereitstellen. Bei einem früheren Deponieren besteht die Gefahr, dass Tiere die Säcke aufreissen und eine grosse Unordnung verursachen. Wir danken Ihnen für Ihre Mithilfe. Kleinspergert: Objekte oder Gebinde bis max. 1 m Länge und 0,50 m Durchmesser können mit einer Sperrgutmarke à Fr. 7.80 versehen bis auf weiteres mit der ordentlichen Kehrichtabfuhr entsorgt werden.

Umweltkommission
Rüscheegg

Gemeindeversammlungen 2018

Wir freuen uns, Ihnen die Daten der ordentlichen Gemeindeversammlungen wie folgt bekannt geben zu dürfen:

Freitag, 15. Juni 2018, 20.15 Uhr
Freitag, 07. Dezember 2018, 20.15 Uhr

Die Versammlungen finden im Mehrzweckgebäude Pfadern statt. Wir bitten Sie um Kenntnisnahme.

Der Gemeinderat

Gemeinderatsinformationen

Rüscheegg November und Dezember 2017

Präsidiales, Finanzen und Personal

Der Gemeinderat beschliesst:

- Dem Circus Harlekin für die Zeit vom 25. und 26. Mai 2018 die Spielbewilligung zu erteilen. Der Zirkus gastiert in Rüscheegg Graben auf dem ehemaligen Schulhausplatz.

- Seine Haltung zu den Anträgen der 24. Regionalversammlung der Regionalkonferenz Bern-Mittelland vom 14. Dezember 2017.

Infrastruktur

Der Gemeinderat genehmigt:

- Die Abrechnung für die Begegnungszone Heubach mit dem Kleinkinderspielplatz, welche mit einem Betrag von brutto Fr. 48'312.10 abschliesst. Ein Anteil von Fr. 13'530.30 konnte mit verschiedenen Sponsorenbeiträgen finanziert werden, so dass sich die Nettokosten für die Gemeinde auf Fr. 34'781.80 belaufen. Der Gemeinderat dankt an dieser Stelle allen Sponsoren noch einmal ganz herzlich für Ihr grosszügiges und geschätztes finanzielles Engagement.

- Den Ersatz des Druckreduzierschachtes oberer Riedacker durch einen Fertigschacht, welcher Mehrkosten von rund Fr. 18'000.00 verursacht und vergibt den Auftrag zum Preis von Fr. 47'635.00 an die Firma HWT aus Au, welche das wirtschaftlich günstigste Angebot eingereicht hat.

Umwelt & Raumentwicklung

Der Gemeinderat genehmigt:

- Die Kosten für den Schneebus 2017 + 2018 von je Fr. 3'000.-- sowie für den Natur- und Sportbus 2018 + 2019 von je Fr. 2'000.00.

Der Gemeinderat bedankt sich bei allen Einwohnerinnen und Einwohnern für das Vertrauen, welches ihm im vergangenen Jahr entgegengebracht worden ist und wünscht allen Rüscheeggerinnen und Rüscheeggern frohe Festtage sowie einen guten Rutsch und Start ins Jahr 2018.
Festtage 2017

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:

Montag 25. Dez. 2017
ganzer Tag geschlossen
Dienstag 26. Dez. 2017
ganzer Tag geschlossen
Mittwoch 27. Dez. 2017
offen von 8.00–12.00 Uhr und 13.30–17.00 Uhr
Donnerstag 28. Dez. 2017
offen von 8.00–12.00 Uhr und 13.30–17.00 Uhr
Freitag 29. Dez. 2017
offen von 8.00–12.00 Uhr und 13.30–17.00 Uhr

Montag 01. Jan. 2018
ganzer Tag geschlossen
Dienstag 02. Jan. 2018
ganzer Tag geschlossen

Ab Mittwoch, 03. Januar 2018 gelten wieder die normalen Öffnungszeiten.

Das Team der Gemeindeverwaltung bittet Sie um Kenntnisnahme und wünscht Ihnen frohe Festtage und einen guten Rutsch ins neue Jahr.
Der Gemeindeschreiber

Baupublikation

BG Nr.: bbew 476/2017
Bauherrschaft: Fussballclub Rüscheegg, Jann Zbinden, Brunnmattstrasse 67, 3007 Bern

Vertretung: Bernhard Reber, Niedermatt 1, 3088 Rüggeberg

Bauvorhaben: **Erstellen Unterstand für Werkzeug- und Materiallager**

Standort: Rüscheegg, Wislisau Sportplatz, 3154 Rüscheegg Gambach, Parzellen-Nr. 13, Zone für öffentliche Nutzung ZöN A, Koordinaten 2'597'630 / 1'183'860
Gewässerschutzmassnahme: Gewässerschutzbereich A; Versickerung des Regenabwassers gemäss den gesetzlichen Vorgaben.

Beanspruchte Ausnahme: Überschreitung der Gebäudelänge (Art. 29 i.V.m. Art. 31 GBR)

Auflagestelle: Bauverwaltung Rüscheegg, Hirschhorn 298a, 3153 Rüscheegg-Gambach
Einsprachefrist: bis und mit 22. Januar 2018

Einsprachestelle: Regierungstatthalteramt Bern-Mittelland, Poststrasse 25, 3071 Ostermundigen.

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet im Doppel bei der Einsprachestelle einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich.

Lastenausgleichsansprüche, die nicht in der Einsprachefrist angemeldet werden, verirken. Kollektiveinsprachen und vervielfältigte oder weitgehend identische Einsprachen haben anzugeben, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich zu vertreten befugt ist (Art. 35b Baugesetz

048253J

Originelle Gestecke, Silvestersträuße und Glücksklee zum Jahreswechsel

Hirter
Blumen Hirter

Wir danken unseren Kunden für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen allen einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Blumen Hirter AG
Blumengeschäft und Gärtnerei

Dorfstrasse 44
3123 Belp
Tel. 031/ 819 02 08



METZGERQUALITÄT

M. + S. NUSSBAUM

3114 Wichtrach metzgerei.nussbaum@bluewin.ch Tel. 031/ 781 00 15

Wir machen Betriebsferien vom
1. Januar 2018 bis 17. Januar 2018
Ab dem 18. Januar 2018 sind wir gerne wieder für Sie da!!!

Wir sagen Danke für Ihre Kundentreue, wünschen allen viel Glück, gute Gesundheit und einen guten «Rutsch» ins Neuen Jahr !!

Mit freundlichen Grüßen
Matthias & Sonja Nussbaum mit Familie und Team

AP201633

FRÖHLICHE
Weihnacht
& GLÜCKLICHES NEUES JAHR

AB SOFORT AUF ALLEN LAGER ARTIKELN 20% RABATT

Wittner SPORTS BODYWEAR

Mittelstr. 8 Belp
031 819 11 65

047696J

Restaurant JÄGERHEIM

3123 BELP, WILLY BRÖNNIMANN, TEL. 031 819 01 63

Dezember bis März: Montag und Dienstag geschlossen. April bis November: Montag geschlossen.

wünscht frohe Festtage und ein glückliches neues Jahr!

Öffnungs- und Schliessungszeiten über die Festtage:

24. Dezember 2017	bis 16 Uhr offen	1. Januar 2018	Neujahr geschlossen
25. Dezember 2017	geschlossen	2. Januar 2018	offen
26. Dezember 2017	offen	14. Januar 2018	ab 17 Uhr geschlossen
31. Dezember 2017	offen	14. Jan.–13. Feb. 2018	Betriebsferien
		ab 14. Februar 2018	Valentinstag wieder geöffnet

Unseren Stammgästen danken wir herzlich für ihre Treue!

Brenn- u. Cheminéeholz Verkauf, Brennholzservice

Th. Wenger, Förster, 3663 Gurzelen
Telefon 033 345 52 77/079 375 81 51
kuenzi.wenger@bluewin.ch 046633J

Der erfolgreiche Weg zu besseren Noten:

Einzelnachhilfe – zu Hause – für Schüler, Lehrlinge, Erwachsene

durch erfahrene Nachhilfelehrer in allen Fächern. Für alle Jahrgangsstufen.

Telefon 031 311 90 40
www.abacus-nachhilfe.ch

ABACUS

123-01105

048219J

Energie Belp
WIR VERSORGEN DIE REGION

Öffnungszeiten über Weihnachten
Montag, 25. Dezember 2017: geschlossen (Weihnachtstag)
Dienstag, 26. Dezember 2017: geschlossen (Stephanstag)
Mittwoch–Freitag, 27.–29. Dezember 2017: normale Öffnungszeiten

Öffnungszeiten über Silvester/Neujahr
Montag, 1. Januar 2018: geschlossen (Neujahr)
Dienstag, 2. Januar 2018: geschlossen (Berchtoldstag)
Mittwoch, 3. Januar 2018: normale Öffnungszeiten

Wir wünschen Ihnen frohe Weihnachten und alles Gute im neuen Jahr!
Team Energie Belp

Im Störfall sind wir für Sie da!
24h-Pikettdienst 031 818 82 80

PUTZ MÜNTER & Co.

Dienstleistungen für Haus & Garten

inkl. Umzugs- und Firmenreinigungen, Fahr- und Feriendienste

Neueröffnung

PUTZMÜNTER & Co. Bernstrasse 134 3513 Steffisburg 079 904 08 73
book & pay online www.putzmunter.ch

022-269014

Cave de la Crausaz
Chemin de la Crausaz 3 Féchy

Féchy AOC
La Côte Blanc
Cave de la Crausaz

Eigenschaft's Direktverkauf Weinkeller jeden Tag geöffnet

Jahresende Urlaubspläne:
23.12.2017 / 27.12.2017 - Üblicher Zeitplan
30.12.2017 bis 12 Uhr
Wiedereröffnung 04.01.2018

Frohe Feiertage!

021 808 53 54 www.cavedelacrausaz.ch

SANATHEC AG

Moosstrasse 3 Spenglerei Sanitär Heizungen Blitzschutz
3126 Kaufdorf Tel. 031 809 26 16 Fax 031 802 10 46
www.sanathec.ch info@sanathec.ch

Wir danken unserer Kundschaft für das Vertrauen und wünschen frohe Festtage und alles Gute im neuen Jahr!

Betriebsferien: 21.12.2017–7.1.2018

048247J

Niemand kennt Ihren Volkswagen besser als wir.

Damit Ihr Volkswagen ein Volkswagen bleibt. Volkswagen Service.

Volkswagen

Ihr Volkswagen Servicepartner aus der Region
Steinbach Garage AG
Steinbachstrasse 39, 3123 Belp
Tel. 031 819 36 36

048248J

Restaurant Rössli, Hasli

Familie Peter Marti-Merkle
Tel. 031 809 01 17
Fax 031 809 36 32
3132 Riggisberg

Öffnungszeiten Festtage
24. und 25. Dezember geschlossen
27. Dezember geschlossen
Ramset: 26., 28., 29. und 30. Dezember
Silvester: offen
Neujahr: offen bis 16 Uhr
2. und 3. Januar geschlossen

Wir danken für Ihre Treue und wünschen Ihnen allen frohe Weihnachten und alles Gute im neuen Jahr.

Familie Marti, Rössli Hasli
Tel. 031 809 01 17
Metzgete: 18.–20. Januar 2018

048262J

VIELEN DANK!

Wir bedanken uns bei all unseren Kunden und Geschäftspartnern ganz herzlich für das entgegengebrachte Vertrauen und die angenehme Zusammenarbeit im vergangenen Jahr.

Wir wünschen Ihnen eine besinnliche Weihnachtszeit, einen guten Rutsch und viel Glück, Gesundheit und Erfolg im neuen Jahr.

Unser Geschäft bleibt vom Samstag, 23.12.2017 bis am Sonntag, 7.1.2018, geschlossen.

SCHMID SSB GmbH
Spenglerei Sanitär
Allmendstrasse 23
3127 Mühlethurnen

048258J

048223J

«Danke und alles Gute im 2018»


Wir wünschen Ihnen frohe Festtage und alles Gute fürs Jahr 2018. Gerne sind wir weiterhin Ihre Finanzpartnerin in allen Geldgeschäften.

Das SLR-Team freut sich auf die weitere Zusammenarbeit.

Telefon 031 808 08 08 · info@slr.ch · www.slr.ch Spar+Leihkasse Riggisberg

SLR
meine Bank





Unsere Dienstleistungen:

- Beratung und Abklärung
- Grundpflege
- Behandlungspflege
- Spezialisierte Wundpflege durch dipl. Wundexpertin SAFW
- Palliative Pflege: wenn das Leben zu Ende geht
- Psychiatrische Leistungen
- Wir unterstützen und beraten Sie als pflegende Angehörige
- Hauswirtschaftliche Leistungen
- Mahlzeitendienst

ALLES AUS EINER HAND

SPITEX Schwarzenburgerland
Guggisbergstrasse 7
3150 Schwarzenburg
Tel. 031 734 30 00 / Fax 031 734 30 01
info@pbsl.ch / www.pbsl.ch

Bau- + Gewässerschutzpublikation
Bauherrschaft: Roggli Paul, Graben 617b, 3154 Rüscheegg Heubach
Projektverfasser: Jürg Tschan Agrarbau-ten GmbH, Talackerstrasse 81, 3604 Thun
Bauvorhaben: Einbau Wohnung im Oeko-nomieteil Geb. Nr. 2 sowie Erstellen Pool (nachträglich)
Standort: Parz.-Nr. 3642, Buggern 2, 3152 Mamishaus, Zone: LW
Vorgesehene Gewässerschutzmassnahmen:
Schmutzwasser: Bestehender Anschluss an Gemeindekanalisation
Meteorwasser: Bestehende Anlage
Beanspruchte Ausnahmen:
- Bauen ausserhalb des Baugebietes (Art. 24 ff. RPG)
- Unterschreiten der minimalen Fensterfläche (Art. 64 BauV)
Auflageort und Einspracheinstelle: Bauver-waltung, Freiburgstrasse 8, 3150 Schwarzenburg
Auflage- und Einsprachefrist bis: 22. Januar 2018
Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwendungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist bei der Bauverwaltung, Freiburgstrasse 8, 3150 Schwarzenburg, einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich (im Doppel).
Begriff des Lastenausgleichs gemäss Art. 30 und 31 Baugesetz:
Nützt ein Grundeigentümer einen Sonder-vorteil, der ihm durch eine Ausnahmebe-willigung, eine Überbauungsordnung oder sonst wie in wesentlicher Abweichung von örtlichen Bauvorschriften zu Lasten eines Nachbarn eingeräumt ist, so hat er diesen Nachbar zu entschädigen, wenn die Beeinträchtigung erheblich ist. Lasten-ausgleichsansprüche, die der Gemeinde-behörde innert der Einsprachefrist nicht angemeldet worden sind, verirken (Art. 31 Baugesetz).
Allfällige Kollektiveinsprachen sind nur gültig, wenn die Person oder die Perso-nengruppe angegeben ist, welche die Ein-sprechergruppe rechtsgültig zu vertreten befugt ist (Art. 35b BauG).
Schwarzenburg, 18. Dezember 2017
Die Bauverwaltung

Bau- + Gewässerschutzpublikation
Gesuchsteller: Oberingenieurkreis II, Schermenweg 11, 3001 Bern
Vertreter/Projektverfasser: Strassenins-pektorat Mittelland Süd, Bernstrasse 32, 3128 Kirchenthurnen
Bauvorhaben: Abbrechen von zwei Salz-silos (je 100 m³), Neubau eines Salzsilos 150 m³, **Projektänderung:** Abbrechen von zwei Salzsilos (je 100 m³), Neubau von zwei Salzsilos (je 100 m³)
Standort: Parz.-Nr. 2; Langenwilweg 10, 3150 Schwarzenburg
Zone: Zone für öffentliche Nutzung ZöN Nr. 8
Vorgesehene Gewässerschutzmassnah-men:
Schmutzwasser: best.
Meteorwasser: best.
Beanspruchte Ausnahme:
Art. 16 GBR - Überschreiten der Gebäu-dehöhe
Auflageort und Einspracheinstelle: Bauver-waltung, Freiburgstrasse 8, 3150 Schwarzenburg
Auflage- und Einsprachefrist bis: 22. Januar 2018
Hinweis zur Profilierung: Es wurden Er-leichterungen gemäss Art. 16 Abs. 3 BewD gewährt.
Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwendungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist bei der Bauverwal-tung, Freiburgstrasse 8, 3150 Schwarzenburg, einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich.
Begriff des Lastenausgleichs gemäss Art. 30 und 31 Baugesetz:

Nutzt ein Grundeigentümer einen Sonder-vorteil, der ihm durch eine Ausnahmebe-willigung, eine Überbauungsord-nung oder sonst wie in wesentlicher Abweichung von örtlichen Bauvorschriften zu Lasten eines Nachbarn einge-räumt ist, so hat er diesen Nachbar zu entschädigen, wenn die Beeinträchtigung erheblich ist. Lasten-ausgleichsansprüche, die der Gemeinde-behörde innert der Einsprachefrist nicht angemeldet worden sind, verirken (Art. 31 Baugesetz).
Schwarzenburg, 18. Dezember 2017
Die Bauverwaltung



Regio Feuerwehr TOGEKA – Tannenbaumverbrennen

Die Regio Feuerwehr TOGEKA lädt alle Bewohnerinnen und Bewohner der Gemeinden Toffen und Kaufdorf ein, ihre Tan-nenbäume unter Aufsicht zu verbrennen.
Freitag, 5. Januar, 18.30–20.30 Uhr, Fussballplatz Kleematt, Kaufdorf
Bringen Sie uns Ihren Weihnachtsbaum und geniessen Sie einen Becher Glühwein oder Punsch mit einer Bratwurst am Feuer. Versuchen Sie sich zudem am Wettbewerf!
Wenn Sie Ihren Tannenbaum zu einem un-serer Feuerwehrmagazine stellen, über-nehmen wir den Transport zum Feuer. Abgabe am 5. Januar 2018, zwischen 13 und 17 Uhr.
Regio Feuerwehr TOGEKA

Verordnung über das Inkassoverfahren

Seit 1. Januar 2014 ist das Gebührenregle-ment in Kraft (Genehmigung Gemeinde-versammlung vom 3. Dezember 2013). Gestützt auf das kantonale Gemeindege-setz, auf die Gemeindeordnung und auf das kommunale Gebührenreglement hat der Gemeinderat am 11.12.2017 die Ver-ordnung über das Inkassoverfahren erlas-sen und per 1. Januar 2018 in Kraft gesetzt. Die neue Verordnung regelt das gesamte Inkassowesen (Prozessbeschreibung und Rahmenbedingungen).
Gegen den Beschluss des Gemeinderates kann innert 30 Tagen schriftlich und begründet beim Regierungstatthalteramt Bern-Mittelland, Poststrasse 25 (Ostermun-digen) Beschwerde eingereicht werden.
Die Gemeindeschreiberin



Öffnungszeiten der Gemeindever-waltung über die Feiertage

Die Gemeindeverwaltung bleibt über die kommenden Feiertage vom **Freitag, 22. Dezember 2017 bis Dienstag, 2. Januar 2018, geschlossen**.
Ab Mittwoch, 3. Januar 2018, gelten wieder die normalen Schalteröffnungszeiten. Bereits reservierte Tageskarten für diese Zeit sind bis zum Donnerstag, 21. Dezem-ber 2017, auf der Gemeindeverwaltung Wald abzuholen.
Wir wünschen der Bevölkerung erholsa-me Weihnachtsfeiertage und schon jetzt einen guten Start ins Jahr 2018.

Baupublikation

BG Nr.: bbew 534/2017
Bauherrschaft: **Swisscom (Schweiz) AG**, Alte Tiefenastrasse 6, 3050 Bern
Projektverfasser: Hitz und Partner AG, Stahl-Bau-Engineering, Tiefenastrasse 2, 3048 Worblaufen
Bauvorhaben: **Neubau einer Mobilfunk-anlage für Swisscom (Schweiz) AG mit GFK-Vorschaltung und neuen Antennen**
Standort: Wald, Kirchstrasse 18a, 3086 Zimmerwald, Parzellen-Nr. 62, Dorfker-nzone, Koordinaten 2'602'387/1'192'227
Schutzzone: Ortsbildschutzgebiet, Bau-gruppe A
Auflagestelle: Gemeinde-/Bauverwaltung Wald, Dorf, 3086 Zimmerwald
Einsprachefrist: bis und mit 15. Januar 2018
Einspracheinstelle: Regierungstatthalter-amt Bern-Mittelland, Poststrasse 25, 3071 Ostermundigen.
Es wird auf die Gesuchsakten und die auf-gestellten Profile verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwendungen sind schriftlich und begründet im Doppel bei der Einspra-cherstelle einzureichen.
Kollektiveinsprachen und vervielfältigte oder weitgehend identische Einsprachen haben anzugeben, wer die Einsprecher-gruppe rechtsverbindlich zu vertreten be-fugt ist (Art. 35b Baugesetz).
Ostermundigen, 14. Dezember 2017
Regierungstatthalteramt Bern-Mittelland

KIRCHLICHE ANLÄSSE

Evangelisch-reformierte Landeskirche

Gott kann unendlich viel mehr an uns tun, als wir jemals von ihm erbitten oder uns ausdenken können. So mächtig ist die Kraft, mit der er in uns wirkt.
Epheser 3,20

Belp-Belpberg-Toffen

Familienweihnacht: Sonntag, 24. Dezem-ber, um 17 Uhr, Gottesdienst am 4. Advent.

KeK-Familienweihnachten mit Pfarrerin Susanne Rychen und Team in der refor-mierten Kirche Belp.

Gottesdienst am Heiligabend in Belp: Sonntag, 24. Dezember, um 22 Uhr, in der reformierten Kirche Belp mit Pfarrer Oliver Meyhöfer. Mitwirkung: Dora Widmer, Orgel und Judith Lüpold, Altistin.

Turmbläser am Heiligabend in Belp: Sonntag, 24. Dezember, im Anschluss an den Gottesdienst spielen die Turmbläser auf dem Kirchturmpfahl auf. Es spielen: Marc Fuchs, Erwin Guggisberg, Ruedi Mumenthaler, Andrea Rosser und Beat Siegenthaler.

Gottesdienst am Heiligabend in Toffen: Sonntag, 24. Dezember, um 22 Uhr, im Kirchlichen Zentrum, Kanalweg 13, Toffen mit Pfarrer Frank Luhm. Mitwirkung: Margrit Nyffenegger, Orgel und Jonas Jenzer, Panflöte.

Gottesdienst an Weihnachten: Montag, 25. Dezember, um 9.30 Uhr, Weihnachts-gottesdienst mit Abendmahl mit Pfarrer Michel Willemin in der reformierten Kirche Belp. Mitwirkung: Dora Widmer, Orgel und Martin Stöckli, Oboe.

Silvester-Jubiläe: Sonntag, 31. Dezem-ber, um 17 Uhr, Silvester-Jubiläe mit Segnung und Salbung in der reformierten Kirche Belp. Anschliessend Apéro.

Neujahrsgottesdienst in Toffen: Montag, 1. Januar, um 17 Uhr, Neujahrsgottesdienst mit Abendmahl mit Pfarrer Frank Luhm im Kirchlichen Zentrum, Kanalweg 13, Toffen. Mitwirkung: Chrigu Gerber, Orgel und Ursina Humm, Violine. Anschliessend Apéro und Anstossen auf das neue Jahr.

Gottesdienst: Sonntag, 7. Januar, um 9.30 Uhr, Gottesdienst mit Pfarrer Michel Willemin in der reformierten Kirche Belp. Fahrdienst um 9 Uhr ab Dorfplatz Belp.
Sekretariat: Dorfstrasse 34, 3123 Belp, Telefon 031 819 43 31, www.refbelp.ch

Gerzensee

Gottesdienst: Sonntag, 24. Dezember 2017, 17 Uhr, in der Kirche Gerzensee. Weihnachtsfeier für Kinder und Erwachsene mit einer Gruppe von Jugendlichen und Kindern, Pfrn. Maja Zimmermann-Güpfert und Musizierenden: Barbara Küenzi, Orgel und Gesang; Verena Kaiser und Anna Küenzi, Gesang; Damaris Di Bennardo, Flöte; Robert Hofer, Trompete
Gottesdienst: Montag, 25. Dezember 2017, 9.30 Uhr, in der Kirche Gerzensee. Weihnachtsgottesdienst mit Abendmahl, Pfrn. Maja Zimmermann-Güpfert, Damaris Di Bennardo, Orgel; Markus Imhof, Saxo-phon.

Gottesdienst: Montag, 1. Januar 2018, 9.30 Uhr, in der Kirche Gerzensee. Neu-jahrsgottesdienst mit Pfrn. Maja Zimmer-mann-Güpfert und der Musikgesellschaft Gerzensee. Anschliessend an den Gottes-dienst: Apéro im Kornhaus

Altersnachmittag: Mittwoch, 10. Januar 2018, 14 Uhr, im Vereinslokal Gerzensee (Schulhaus): Menschen mit Demenz bes-ser verstehen. Dr. med. Jean-Luc Moreau, ehemals Arzt beim Domizil Kompetenzzentrum Oberried in Belp, betreute als Arzt über 25 Jahre lang Menschen mit mittelschweren bis schwersten demen-ziellen Erkrankungen. Er berichtet über das Schwierge – aber vor allem von den vielen ermutigenden Begegnungen mit seinen Patientinnen und Patienten. Und er zeigt auf, wie wichtig es ist, achtsam zu sein für das ganz persönliche Erleben jedes einzelnen Menschen, damit dieser sich wohlfühlen kann.
Angaben zu kirchlichen Anlässen erhalten Sie in der Kirchenzeitung reformiert und auf www.kirchegerzensee.ch.

Guggisberg

Sonntag, 24. Dezember / 21.30 Uhr / Kir-che Guggisberg / **Heiligabend-Gottesdienst mit Abendmahl** / Pfarrer Andreas Schiffmann / Mitwirkung: Flötenensemble Guggisberg

Weihnachten, 25. Dezember / 10.00 Uhr / Kirche Guggisberg / **festlicher Weih-nachtsgottesdienst** / Pfarrer Andreas Schiffmann / der Kirchenchor Guggis-berg musiziert zwei Kantaten zur Weih-nachtszeit.

Silvester, 31. Dezember / 20.00 Uhr / Kirche Guggisberg / **Gottesdienst zum Jahresausklang** / Pfarrer Andreas Schiff-mann / Mitwirkung einer Flötengruppe.

Sonntag, 7. Januar / 20.00 Uhr / Kirche Guggisberg / **Gottesdienst mit Abend-mahl** / Pfarrerin Ursula Fankhauser / Grusswort von Kirchgemeinderatspräsi-dent Hans Werren.
Weitere Infos: Gemeindegasse «reformiert.» / www.be.ref.ch/guggisberg

Kirchdorf

Mitternachtsfeier zum Heiligen Abend mit Projektchor in der Kirche Kirch-dorf: Sonntag, 24. Dezember, 22.30 Uhr. Chorleitung Stefanie von Wattenwyl. Orgel Meret Kammer. Liturgie: Pfarrer Samuel Glauser.

Weihnachtsfeier mit Abendmahl in der Kirche Kirchdorf: Montag, 25. Dezember, 10 Uhr, in der Kirche Kirchdorf mit Pfarrerin Véronique Ott.

Besinnliche Jahresabschlussfeier mit Abendmahl in der Kirche Kirchdorf: Sonn-tag, 31. Dezember, 19 Uhr, mit Pfarrer Sa-muel Glauser.

Neujahrsgottesdienst in der Kirche Kirch-dorf: Montag, 1. Januar, 10 Uhr, mit Pfar-lerin Véronique Ott.

Musik. Mitwirkung: Orgel, Meret Kammer; Saxofon, Demian Kammer; Alphorn, Res Friedli und Christoph Wagner.

Abendgebet in der Kirche Kirchdorf: Montag, 8. Januar, 20 Uhr.

Seniorentreffen: Freitag, 5. Januar, 14 Uhr, im Kornhaus Kirchdorf.

Hinweis: Kafé Rägeboge ist auch über die Feiertage jeden Mittwochnachmittag geöffnet.

Weitere Anlässe: www.kirchdorf.ch

Riggisberg

Donnerstag, 21. Dezember, 14–17 Uhr im Kirchengemeindehaus: **Offener Spielnach-mittag**. Auskunft erteilt: Marlis Steffen, 031 809 13 64.

Sonntag, 24. Dezember, 22.15 Uhr, Kirche Riggisberg: **Christnachtfeier am Heiligen Abend** mit Pfrn. Magdalena Stöckli. Wir singen zusammen die uns vertrauten Weih-nachtslieder!

Montag, 25. Dezember, 9.30 Uhr, Kirche Riggisberg: **Weihnachtsgottesdienst mit Abendmahl** mit Pfr. Daniel Winkler. Musikalische Mitwirkung: Singkreis Rüg-gisberg und Riggisberg. Wer einen Auto-fahrdienst wünscht, melde sich am Vortag (spätestens bis 18 Uhr) bei Karin Zehnder, 031 802 03 40.

Donnerstag, 28. Dezember, 13.30 Uhr bei Klara Häuselmann: **Spielnachmittag für Witwen und alleinstehende Frauen**.

Samstag, 30. Dezember, 17 Uhr, Kirche Riggisberg: **Regionaler Taizé-Gottes-dienst**. Im Anschluss an den Taizé-Gottes-dienst ist die Möglichkeit einer Segnung/Salbung gegeben. Ganz am Schluss ist ein kleiner Apéro vorgesehen (um ca. 18.15 Uhr).

Sonntag, 31. Dezember, 20 Uhr, Kirche Riggisberg: **Abendgottesdienst zum Jahreswechsel** mit Pfr. Daniel Winkler. Musikalische Mitwirkung: H.J. Zehnder (Violine) und Margrit Nyffenegger (Orgel).
Donnerstag, 4. Januar, 13.30 Uhr, Besammling auf dem Postplatz Riggisberg: **Wandergruppe für Witwen und alleinstehende Frauen**. Auskunft erteilt: Therese Schmalz, 031 802 03 75.

Freitag, 5. Januar, 10.15 Uhr, Schlossgarten (ehemals Wohnheim): **Gottesdienst** (Saal) mit Pfr. Daniel Winkler.

Freitag, 5. Januar, 14.30 Uhr, Altersheim Riggishof: **Gottesdienst** mit Pfrn. Carolin Weimer.

Sonntag, 7. Januar, 10 Uhr, Kirche Rüg-gisberg: **Regionaler Gottesdienst**. Ein Gottesdienst mit Abendmahl zum Jah-resanfang. Mit der Musikgesellschaft Rüg-gisberg und Pfr. Ulrich Salvisberg. Anschliessend Apéro und gemeinsames Anstossen aufs Jahr 2018.
Homepage: www.kirche-riggisberg.ch

Rüeggisberg

Freitag, 22. Dezember, 20 Uhr: **Oberuferer Christgeburtsspiel**, gespielt von Mitarbei-tenden und Bewohnern des Olaf Astesons Haus.

Sonntag, 24. Dezember, 16 Uhr: **Familien-gottesdienst zum Heiligen Abend**. Mit Katechet Stefan Burri, Pfr. Ulrich Salvis-berg und Organistin Ruth Weiss-Trachsel.

Sonntag, 24. Dezember, 22.30 Uhr: **Christnachtfeier am Heiligen Abend**. Mit Pfr. Ulrich Salvisberg. Musikalische Gestal-tung: Yvette Lagger, Orgel, und Valentin Lagger, Querflöte.

Montag, 25. Dezember, 9.30 Uhr: **Weih-nachtsgottesdienst mit Abendmahl** mit Pfr. Ulrich Salvisberg und Organist Dominik Röglin.

Sonntag, 7. Januar, 10 Uhr: **Regionaler Gottesdienst mit Abendmahl** mit Pfr. Ulrich Salvisberg und Musikgesellschaft Rüeggisberg

Schwarzenburg

Sonntag, 24. Dezember, Heiliger Abend: 21:15 – 21:45 Uhr, Kirche Wahlern: Orgel und Trompete, anschliessend Glockenge-läut. 22:00 Uhr: **Christnachtfeier** mit Pfrn. Bettina Schley. Mitwirkung: Singkreis Wahl-ern, Niklaus Egg (Trompete) und Markus Reinhard (Orgel). Predigtauto: Anmeldung am Sonntag, 08:00 – 09:00 Uhr, bei Ursula Hirter, Tel. 031 731 04 24.

Montag, 25. Dezember, Weihnachten: 10:00 Uhr, Kirche Albligen: **Weihnachts-gottesdienst mit Abendmahl** mit Pfrn. Verena Hegg Roth. Mitwirkung: Paula Novoa (Violine) und Silvia Nowak (Orgel).

Montag, 25. Dezember, Weihnachten: 10:00 Uhr, Kirche Wahlern: **Weihnachts-gottesdienst mit Abendmahl** mit Pfr. Matthias Barth. Mitwirkung: Silvia Hürst (Querflöte) und Barbara Küenzi (Orgel). Predigtauto: Anmeldung am Sonntag, 08:00 – 09:00 Uhr, bei Daisy Gasser, Tel. 031 731 04 48.

Montag, 1. Januar, Neujahr, 17:00 Uhr, Chäppeli: **Ökumenisch-liturgische Feier zum Jahresbeginn** mit Hans-Martin Griepner und Pfr. Matthias Barth. Mitwir-kung: Christine Aebischer (Querflöte) und Markus Reinhard (Orgel). Anschliessend Apéro im Kirchengemeindehaus.

Mittwoch, 3. Januar, 13:30 Uhr, Schul-haus Albligen: **Spielnachmittag**.
Donnerstag, 4. Januar, 19:00 Uhr, Chäp-peli: **Id Mitti cho**. Eine besinnliche halbe Stunde für alle.

Sonntag, 7. Januar, 10:00 Uhr, Kirche Albligen: **Gottesdienst** mit Pfrn. Verena Hegg Roth und Silvia Nowak (Orgel). Predigtauto: Anmeldung am Sonntag, 08:00 – 09:00 Uhr, bei Hans Zbinden, Tel. 031 731 42 32. www.kirche-schwarzenburg.ch

Thurnen und Burgistein

Adventssingen Hauptprobe: Freitag, 22. Dezember, 19.30–22.30 Uhr, Kirche Kirchenthurnen.

Christnachtfeier: Sonntag, 24. Dezem-ber, 22.30 Uhr, Kirche Kirchenthurnen mit Pfr. Lukas Ruef. Musikalische Gestaltung durch den Thurnenchor ad hoc unter der Leitung von Hans Martin Stähli. Mitwir-kung: Sabrina Buri, Orgel, Urs Knecht, Violine und Hassan Taha, Waldhorn.

Weihnachtsgottesdienst mit Abend-mahl: Montag, 25. Dezember, 10 Uhr, Kirche Burgistein mit Pfr. Lukas Ruef und Organistin Daniela Biedermann. Mitwir-kung: Daniela Schumacher, Saxophon und Gesang.

Zäme Wiennachte fyre: Montag, 25. De-zeember, ab 16 Uhr im Treffpunkt Mühle-thurnen, Anmeldung 031 809 18 24.

Neujahrslager der Jungschar: Vom 26. Dezember 2017 bis am 2. Januar 2018 im Schneeberg bei Sörenberg.

Neujahrsgottesdienst: Montag, 1. Janu-ar, 17 Uhr, Kirche Kirchenthurnen mit Pfrn. Carolin Weimer und Organist und Kantor Hans Martin Stähli und Urs Knecht, Violine. Nach dem Gottesdienst sind alle zu einem Apéro eingeladen.

Gottesdienst: Sonntag, 7. Januar, 10 Uhr, Kirche Burgistein mit Pfr. Lukas Ruef und Organistin Daniela Biedermann.

ZÄME ÄSSE, Mittagessen für Jung und Alt: Dienstag, 9. Januar ab 11.30 im Kirchengemeindehaus Kirchenthurnen. An-meldungen bitte bis Montag, 8. Januar, 10 Uhr an Frau Susanna Marti, Telefon 031 809 30 58. Im Anschluss: Gschichte-Stube auf der Bühne von 12.30–12.50 Uhr für kleine und grosse Kinder.

Ausnahmsweise findet im Anschluss an das Essen der Seniorennachmittag statt (14 Uhr). Der Fahrdienst für den Nach-mittag kann auch bereits für das Essen angefragt werden: für Burgistein Gaby Zur-buchen (033 356 36 04); für alle anderen Orte Esther Grünig (031 809 25 27).

SENIORENNACHMITTAG – im neuen Jahr immer am 2. Dienstag!

Dienstag, 9. Januar, um 14 Uhr im Kirch-gemeindehaus Kirchenthurnen.
Thema: Wasser ist Leben. Unterwegs in den Quellgebieten der 18 längsten Flüsse der Schweiz. Mit Robert Schneider. Weil der Senioren-Nachmittag ausnahms-weise direkt nach dem «Zäme Ässe» statt-findet, kann der Fahrdienst für beide Veran-staltungen angefragt werden (siehe oben).

Katharina Luther – Der Film: (mit Karoline Schuch und David Striesow)
Donnerstag, 11. Januar, 19.30 Uhr, Treff-punkt Mühlethurnen.

Der Film zeigt die Lebensgeschichte der Katharina von Bora, als junge Nonne im Kloster und später als starke Ehefrau von Martin Luther, als Hausherrin, Gastgeberin und Mutter.

Die OeME-Gruppe lädt herzlich zum Schauen des Films ein.
www.kirche-thurnen.ch

Zimmerwald

Heute Donnerstag, 21. Dezember, 19.30 Uhr: **Andacht**, mit Ruedi Berger, Englis-berg. Musik: Jürg Bernet, Orgel/Klavier. Fahrdienst: Am Vorabend zwischen 17 und 19 Uhr anmelden bei Verena Holzer, Tel. 031 819 19 54.

Freitag, 22. Dezember, 19.30 Uhr: **And-acht**, mit Alexandra Schwegg, Zimmer-wald. Musik: Esther Stöckli, Orgel und Jeannette Pignolet, Fagott. Fahrdienst: Am Vorabend zwischen 17 und 19 Uhr anmelden bei Iris Hänni, Tel. 031 819 42 41.

Samstag, 23. Dezember, 19.30 Uhr: **And-acht**, mit Georg Spörri, Zimmerwald. Musik: Jürg Bernet, Orgel/Klavier und Jeannette Pignolet, Fagott. Fahrdienst: Am Vorabend zwischen 17 und 19 Uhr anmelden bei Kathrin Schmutz, Tel. 031 819 02 94.

Sonntag, 24. Dezember, 16 Uhr: **Weih-nachtsfeier für Gross und Klein mit Eröffnung des Adventsfensters** in der Kirche, mit Pfrn. Susann Müller und Kate-chetin Ursula Reichenbach. Musik: Jürg Bernet, Orgel/Klavier und Jürg Walter, Akkordeon.

Sonntag, 24. Dezember, 22.30 Uhr: **Christ-nachtfeier, Die Weihnachtsgeschichte nach Lk 2, gelesen und gesungen**, mit Pfrn. Susanne Berger. Musik: Jürg Bernet, Orgel/Klavier, Jürg Walter, Akkordeon und Teilnehmende Weihnachtschor.

Montag, 25. Dezember, 9.30 Uhr: **Weih-nachtsgottesdienst mit Abendmahl**, aus der Reihe «Wer ist wer in der Bibel»: Jesus, Lehrer, Wanderprediger, Wundertäter, mit Pfrn. Susanne Berger. Musik: Jürg Bernet, Orgel/Klavier, Jürg Walter, Akkordeon und Teilnehmende Weihnachtschor.

Montag, 25. Dezember, 10 Uhr: **Weih-nachtsgottesdienst mit Abendmahl** im Heim Kühlewil, mit Pfrn. Andrea Figge. Musik: Trudi Schwander.
Sonntag, 31. Dezember, 23.15 Uhr: **Silves-tergottesdienst**, «Von guten Mächten treu

Kurt, Thomas und Sandro Hofbauer

Kurt Hofbauer
Carosseriewerkstatt

Interview mit Kurt Hofbauer

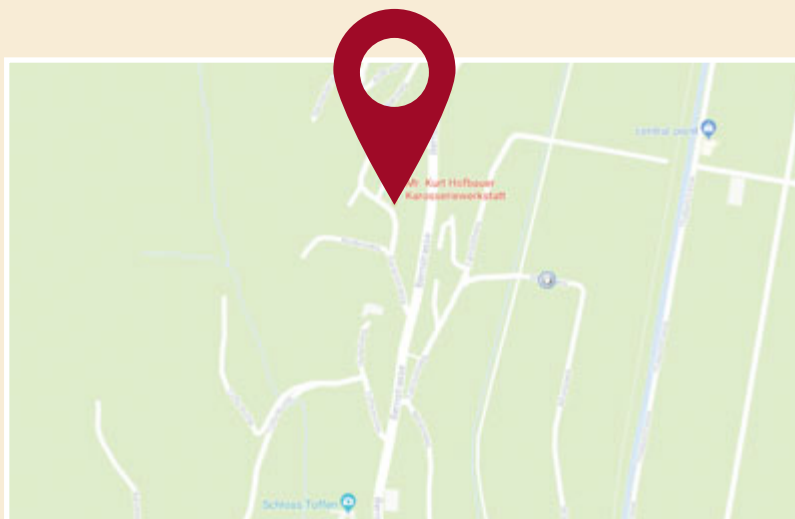


Autoprofis

Die Carosseriewerkstatt Kurt Hofbauer besteht bereits seit 37 Jahren. «1980, direkt nach meiner Lehre als Carosseriespengler und Autolackierer, wagte ich den grossen Schritt und wurde beruflich selbstständig», erinnert sich Kurt Hofbauer. Sieben Jahre später zog die Carosserie an ihren heutigen Standort an der Gartenstrasse 10 in Toffen.

«Bei uns hilft die ganze Familie mit. Meine Frau hat mich von Anfang an unterstützt und mir bei den administrativen Arbeiten geholfen.» Sandro Hofbauer übernahm als gelernter Lackierer die Autolackiererei und seit Anfang Dezember hat die Carosseriewerkstatt mit Thomas Hofbauer, dem älteren Sohn, Verstärkung erhalten. Das macht das Familienunternehmen komplett. Kurt Hofbauer hilft, wo er kann: «Doch die Leitung überlasse ich gerne meinen Söhnen, die machen das mindestens genauso gut!»

Der Standort Toffen ist für die Hofbauers nicht nur Arbeitsort, sondern auch Heimat. «Wir lieben Autos, wir lieben die Menschen und die Region», sinnieren die drei Autoprofis.



Kurt Hofbauer Carosseriewerkstatt

Gartenstrasse 10, 3125 Toffen
Telefon 031 819 20 50
hofbauer.toffen@belponline.ch



Wort für Wort

Kurt Hofbauer, was zeichnet Ihre Carosseriewerkstatt aus?

«Wir sind stark in der Individualität und dank unserer kleinen Betriebsgrösse sehr flexibel. Wir haben ein Flair für moderne Autos, aber auch Oldtimer restaurieren wir und bringen diese wieder auf die Strassen. Wir sind Spezialisten, was die Drücktechnik anbelangt. Diese ist besonders, weil wir Dellen durch Drücken beseitigen und somit die betroffene Stelle nicht lackiert werden muss; anders als beim üblichen Ausbeulen.»

Was sind Ihre Zukunftspläne?

«Wir leben in einer Wegwerfgesellschaft, in welcher auch Oldtimer mit ihrem besonderen Charme nicht verschont bleiben. Dem wollen wir entgegenwirken und die Autos stattdessen restaurieren und der Welt etwas Geschichte zurückgeben. Auch in Zukunft wollen wir Freude an der Arbeit haben und immer offen für neue Herausforderungen bleiben.»

«Ein persönliches Ziel ist es, mich mit meiner Frau langsam auf den Ruhestand einzustellen und die Carosserie in die Hände meiner Söhne zu legen.»



Wenn alles rund läuft...

muss man aufpassen, dass es nicht holprig wird. Konzentriert, aber freudig bleiben.

Wir lieben Autos, weil...

sie zeitlos sind. Autos gibt es schon lange und wird es auch noch lange geben.

Für eine gute Fahrt braucht es...

viel PS und Dampf!

Frohe Festtage

Die Carosserie Hofbauer wünscht Ihnen frohe Festtage
und einen guten Rutsch ins neue Jahr 2018!

Wir freuen uns über Ihren Besuch.

Anzeiger GLS | gw@jordibelp.ch | 031 818 01 43

«Ds Geschäft vor Woche» ist eine Dienstleistung des Anzeigers Gürbetal – Längenberg – Schwarzenburg. Im Porträt stellen sich Gewerbe- und Dienstleistungsbetriebe vor. Mit dem Sonderangebot machen Interessierte das Schnäppchen des Tages – oder eben «ds Geschäft vor Woche». Interessiert? Wir bringen Sie gerne auf die besten Seiten des Anzeigers.

und still geborgen will ich mit euch gehen in ein neues Jahr» (Dietrich Bonhoeffer), mit Pfrn. Susann Müller. Musik: Jürg Bernet, Orgel/Klavier und Jürg Walter, Gitarre. Freitag, 5. Januar, 10 Uhr: **Ökumenischer Gottesdienst im Heim Kühlewil**, mit Pfrn. Andrea Figge und Pater Markus Bär. Sonntag, 7. Januar, 10 Uhr: **Regionaler Gottesdienst in Rüeggisberg**. Fahrdienst: Am Vorabend zwischen 17 und 19 Uhr anmelden bei Marianne Wild, Tel. 031 819 42 85 www.ref.ch/zimmerwald

Römisch-kath. Landeskirche

Belp
Rosenkranzgebet: Freitag, 22. Dezember, 9.15 Uhr.
Heiliger Abend: Familiengottesdienst mit Weihnachtspiel «Wir feiern Geburtstag»: Sonntag, 24. Dezember, 16.30 Uhr.
Heiliger Abend: Festgottesdienst mit Eucharistiefeier: Sonntag, 24. Dezember, 22.30 Uhr.
Weihnachten: Festgottesdienst mit Eucharistiefeier: Montag, 25. Dezember, 10 Uhr.
Keine Eucharistiefeier am Donnerstag, 28. Dezember und kein Rosenkranzgebet am Freitag, 29. Dezember.
Keine Eucharistiefeier am Donnerstag, 28. Dezember und kein Rosenkranzgebet am Freitag, 29. Dezember
Silvester-Jubiläum mit Segnung und Salbung: Sonntag, 31. Dezember, 17 Uhr in der reformierten Kirche – anschliessend Apéro.
Gottesdienst mit Eucharistiefeier: Sonntag, 31. Dezember, 10 Uhr. – anschliessend Pfarreikaffee.
Eucharistiefeier: Donnerstag, 4. Januar, 9.15 Uhr.
Herz-Jesu-Freitag; Eucharistiefeier: Freitag, 5. Januar, 9.15 Uhr.
Dreikönige: Gottesdienst mit Eucharistiefeier: Sonntag, 7. Januar, 10 Uhr, Hausseggen, Dreikönigskuchen, O-Punsch und Glühmost.
Beichtgelegenheit: Sonntag, 7. Januar, 9.15–9.45 Uhr.
Kommunionfeier: Donnerstag, 11. Januar, 9.15 Uhr. 10.15 Bibeltreff im Pfarreiheim. Schwarzenburg

Heiligabend, 24. Dezember
17.00 Uhr Kommunionfeier zu Heiligabend mit Ute Knirim und einem ad-hoc-Chor unter der Leitung von Christian Schmitt
Neujahr, 1. Januar
17.00 Uhr ökumenischer Gottesdienst zu Neujahr mit Hans-Martin Griepner und dem ref. Pfarrer Matthias Barth im Käppeli
Donnerstag, 4. Januar
19.00 Uhr „I d'Mitti cho“ im Käppeli
Sonntag, 7. Januar
10.00 Uhr Kommunionfeier zu Dreikönig mit Hans-Martin Griepner und Chantal Brun im Käppeli. Die Katholikenvereinigung Schwarzenburgerland KVS lädt zum Dreikönigs-Apéro im Kirchengemeindehaus ein. Anschliessend Jahresversammlung der Katholikenvereinigung Schwarzenburgerland KVS.

Donnerstag, 11. Januar
19.00 Uhr „I d'Mitti cho“ im Käppeli
Weitere Infos: www.sanktjosefkoeniz.ch
Thun
Samstag, 23. Dezember, 16 Uhr: **Gottesdienst in philippinischer Sprache**, 18 Uhr: **Gottesdienst in portugiesischer Sprache**.
Sonntag, 24. Dezember, 9.30 Uhr: **Gottesdienst in italienischer Sprache**, 17 Uhr: **Familiengottesdienst mit Eucharistiefeier**, 23 Uhr: **Mitternachtsmesse**, 23 Uhr: **Gottesdienst in italienischer Sprache**.

Montag, 25. Dezember, 9.30 Uhr: **Gottesdienst in italienischer Sprache**, 11 Uhr: **Gottesdienst mit Eucharistiefeier**, 18 Uhr: **Gottesdienst in portugiesischer Sprache**.
Dienstag, 26. Dezember, 8.30 Uhr: **KEIN Gottesdienst**.
Donnerstag, 28. Dezember, 8.30 Uhr: **KEIN Gottesdienst**.
Samstag, 30. Dezember, 17 Uhr: **Gottesdienst mit Eucharistiefeier**, 18 Uhr: **Gottesdienst in portugiesischer Sprache**.
Sonntag, 31. Dezember, 9.30 Uhr: **Gottesdienst in italienischer Sprache**, 11 Uhr: **Gottesdienst mit Eucharistiefeier**.
Montag, 1. Januar, 17 Uhr: **Neujahrsandacht**.
Dienstag, 2. Januar, 8.30 Uhr: **Gottesdienst mit Eucharistiefeier**.
Donnerstag, 4. Januar, 8.30 Uhr: **Gottesdienst mit Eucharistiefeier**.
www.kath-thun.ch

Christliches Zentrum Thalgut
Christliches Zentrum Thalgut, Sägebachweg 5, Wichtrach, www.czt.ch
Sonntag, 24. Dezember, 10 Uhr: **Weihnachtstheater**.
Sonntag, 31. Dezember, 10 Uhr: **Gottesdienst**.
Sonntag, 7. Januar, 10 Uhr: **Gottesdienst**.
Sonntag, 7. Januar, 10 Uhr: **Gottesdienst**.

Ev. Gemeinschaftswerk

Belp, Rubigenstrasse 34
Sonntag, 24. Dezember, 9.30 Uhr: **Weihnachtsgottesdienst**.
Sonntag, 31. Dezember: **kein Gottesdienst**
Sonntag, 7. Januar, 10 Uhr: **Gottesdienst**.
Dienstag, 9. Januar, 14 Uhr: **Bibelge-**

spräch Belpberg.
Mittwoch, 10. Januar, 20 Uhr: **Gebet**.
Weitere Infos: www.egw-belp.ch
Schwarzenburg, Wartgässli 6
Sonntag, 24. Dezember 17
09:30: Gebetszeit
10:00: Gottesdienst mit Abendmahl. Fahrdienst: Andreas Marti 031 731 21 51
Sonntag, 7. Januar 18
10:00: Brunchgottesdienst. Fahrdienst: Erich Ilg 031 731 44 20
Mittwoch, 10. Januar 18
20:00: Bibelgespräch
Mehr auf: www.egw-schwarzenburg.ch
Uetendorf
Donnerstag, 21. Dezember, 14 Uhr: **Bibelstunde in Blumenstein**.
Montag, 25. Dezember, 10 Uhr: **Weihnachtsgottesdienst**.
www.egw-uetendorf.ch

Ev. methodistische Kirche

Belp
Sonntag, 24. Dezember, 23 Uhr: **Christnachtfeier**.
Sonntag, 31. Dezember, 10 Uhr: **Gottesdienst; Kinderhort**.
Sonntag, 7. Januar, 10 Uhr: **Gottesdienst; Kinderhort**.
Schlatt Schwarzenburg
So. 25. Dezember 10:00Uhr, Kirche Guggisberg, **Weihnachtsgottesd.**
Do. 4. Januar 18:00Uhr, Flüehli 10, **Suppenznacht**
Di. 9. Januar 06:00Uhr, Flüehli 10, **Frühgebet**
Infos: Tel. 031 731 03 49 oder www.emk-schwarzenburg.ch

Freie Evangelische Gemeinde

Belp, Steinbachstrasse 25 www.feg-belp.ch
Sonntag, 24. Dezember: **Gottesdienst** Markus Thallinger
Sonntag, 31. Dezember, 10 Uhr: **Lobpreisgottesdienst** Debora Weber.
Silvesterfeier ab 19 Uhr mit Abendessen

Freie Missionsgemeinde

Begegnungszentrum Münsingen, Sägebachstrasse 11, www.bez-muensingen.ch
Sonntag, 24. Dezember, 9.30 Uhr: **Gottesdienst**.
Sonntag, 31. Dezember, 9.30 Uhr: **Gottesdienst**.

Gemeinde für Christus

Belp/Münsingen. Belp Viehweide
Sonntag, 24. Dezember, 10 Uhr: **Weihnachtsgottesdienst**.
Auskunft: 031 819 06 64
Guggisberg, Eigen
Sonntag, 24. Dezember, 9.45 Uhr: **Gottesdienst**
Sonntag, 31. Dezember, 19.30 Uhr: **Jahresschlussfeier** mit Nachtessen
Auskunft: Telefon 031 731 23 21

Heilsarmee

Donnerstag, 21. Dezember 19.30 Uhr Bibelstunde
Sonntag, 31. Dezember 14.00 Uhr Silvesterfeier mit Zvieri
Mittwoch, 3. Januar 19.30 Uhr Hauskreis Mamishaus
Sonntag, 7. Januar 9.45 Uhr Neujahrs-Gottesdienst / Chinderegge / Kaffee
Montag, 8. Januar 19.30 Uhr Giti - und Gesangstunde
Kontakt-Telefon: V. Rudolf 033 438 28 79/078 610 24 93

Neues Land

Schwarzenburg, Wellenried 8
Sonntag, 24. Dezember
10:00 **Weihnachts-Gottesdienst** für Klein und Gross „Em Liecht entgäge“
Büro NLS 031 731 16 24
info@nls-net.ch www.nls-net.ch

Ende des amtlichen Teils

FORUM

Vereinsinterne Mitteilungen von Vereinen und politischen Parteien.
Hinweise auf öffentliche Veranstaltungen bei gleichzeitiger Insertion.
Millimeterpreise: Einspaltig, bis 20 mm Höhe Fr. 0.24 (ermässigt Tarif), Mehrhöhe ab 21 mm Fr. 0.70 (Normaltarif).
Inserateschluss: Montag, 12 Uhr.

Schützengesellschaft Gelterfingen Altjahrsschiessen
Samstag, 30. Dezember, 12.30–14.30 Uhr. Standblattausgabe bis 13.30 Uhr. Das Betreten der Gefahrenzone ist verboten. Der Vorstand wünscht allen schöne Festtage.

Musikgesellschaft Mühlethurnen Hauptversammlung
Freitag, 12. Januar 2018, um 20 Uhr im Restaurant Mühlebach in Mühlethurnen. Traktanden gemäss Statuten. Für Aktivmitglieder obligatorisch. Ehren- und Passivmitglieder sind herzlich eingeladen.
Der Vorstand

Frauenverein Riggisberg Theater in Plaffeien
Freitag, 5. Januar 2018, 20 Uhr: Der Frauenverein besucht das Volksstück «D' Gäutgier» der Theatergesellschaft Plaffeien. Gemeinsame Carfahrt ab Postplatz Riggisberg um 18.30 Uhr. Der Preis für Eintritt und Fahrt beträgt max. Fr. 45.–. Anmeldungen bis spätestens: 29.12.2017 an Vreni Burri, Neuhausstrasse 4, 3127 Mühlethurnen, T: 079 452 86 04, E-Mail: frilii@bluewin.ch

Musikgesellschaft Toffen Hauptversammlung
Freitag, 12. Januar 2018, 20 Uhr, im Gasthof Bären Toffen
Für Aktivmitglieder ist die Teilnahme obligatorisch, Ehren-, Passiv- und Freimitglieder sind herzlich eingeladen.
Traktanden gemäss Statuten.
Der Vorstand.

Arztpraxis Seftigen
Ferien Dr. Hasse
Praxisferien vom 24.12.17 bis 7.1.18
Ab 8.1.18 ist die Praxis wieder geöffnet.
Notfallvertretung in dieser Zeit übernimmt der regionale Notfalldienst: **Tel. 0900 57 67 47 und Praxis Dr. Scheppy in Blumenstein Tel. 033 356 33 22**
Frohe Festtage und ein gesundes neues Jahr 2018 wünscht Ihr Praxisteam Seftigen, Dr. med. H. Hasse.

Die Praxis
Dr. med. M. Untersander
Bundsacker,
3154 Rüscheegg-Heubach
bleibt wegen Ferien
vom 23.12.2017–02.01.2018
geschlossen.

GEÖFFNET AB 8. JANUAR 2018
BETRIEBSFERIEN AB 25.12.2017

HOFER MÜHLETHURNEN

HERZLICHEN DANK FÜR IHR VERTRAUEN! WIR WÜNSCHEN FROHE FESTTAGE UND VIEL ERFOLG IM NEUEN JAHR!

2018

IHR GRÖSSTES FACHGESCHÄFT IN DER REGION!

24h SHOP

ROHR-SHOP
EISEN-SHOP
AGRAR-SHOP
SANITÄR-SHOP
SCHRAUBEN-SHOP
WERKZEUG-SHOP

www.HoferMuehlethurnen.ch

EIN LADEN - 35000 LAGERARTIKEL

Geld gewonnen, Land zerronnen.

Schweizer Investitionen in Grossplantagen rauben Menschen die Existenz.
sehen-und-handeln.ch | PK: 60-707707-2

Einladung zu unserer traditionellen

Landmaschinenausstellung

Neu RTS Heutrocknung und Hackgutrocknungstechnik
Die Heutrocknung mit den günstigsten Verfahrenskosten und bestem Wirkungsgrad

Am Freitag 05. Januar von 09.00 bis 17.00 Uhr
Samstag 06. Januar von 09.00 bis 22.00 Uhr
Sonntag 07. Januar von 10.00 bis 17.00 Uhr

LORETAN - LANDTECHNIK AG
3152 Mamishaus
Tel 031 731 09 56, Natel 079 352 60 33
loretan-ltag@bluewin.ch
www.loretan-ltag.ch Occasionsliste Rubrik Occasionen

Bezahle für **Abbruch- und Unfallwagen**

Occasion-Autos
Kaufen wir bar

Messeri

Autoverwertung
Gürbetal
GmbH

3126 Kaufdorf,
Tel. 031 809 06 16

HOTEL - RESTAURANT STERNEN GUGGISBERG

Feier und Festtage 2017 im Sternen Guggisberg

24. Dezember ab 15.°° Uhr geschlossen
25. Dezember ganzer Tag geschlossen
26. Dezember
Theater des Männerchor Guggisberg
anschliessend gemütliches Beisammensein mit Musik und Tanz
Stärne-Stübli
unsere kleine Bar bei uns im Haus ist offen ab 26. Dezember
Silvester
ab **13.30 Uhr** Jassnachmittag in der Gaststube um 16.°° Uhr gibt's für alle Jasser ein Pastelli
Silvester Abend
Gönnen Sie sich einen schönen Abend in schöner Atmosphäre mit einem feinen Menu
Volkstümliche Unterhaltung mit Trio Arthur Lienhardt
Wir danken allen unseren Kunden für Ihre Treue und wünschen ein frohes, glückliches und gesundes neues Jahr
Familie Fritz u. Gabriela Pfeuti mit unserem Sternenteam.

BERGWALD PROJEKT

Auszeit fällig? Jetzt freiwillig in den Bergwald
www.bergwaldprojekt.ch

STELLENMARKT

JUVESO NOWESA Sozialjahr

Sozialjahr JUVESO
Tel. 031 333 03 14 • www.sozialjahr.ch
Berufsvorbereitende Praktika für Jugendliche in **Pflege/Betreuung/Familie** im Kanton Bern und Umgebung mit einem **Schultag pro Woche**

Gesucht: Dirigent / Dirigentin
Wir suchen per sofort einen Dirigenten oder eine Dirigentin für das KJCH-Gürbetal.
Die Kinder singen Volks- und traditionelle Lieder. Die Proben finden jeweils am Mittwochabend von 18.00–19.00 Uhr statt.
Bei Interesse bitte bei Christian Hadorn melden: Natel 079 562 75 68

**WOHNUNGEN
LIEGENSCHAFTEN**

ZU VERMIETEN

Zu vermieten in **Noflen** in einem Bauernhaus, 1. Stock ab 1. Februar 2018 oder nach Vereinbarung

4½-Zimmer-Wohnung

Die Wohnung bietet grosszügige Zimmer, Wohn- und Essküche, Badezimmer mit Badewanne & Dusche, Kelleranteil. Balkon mit Bergsicht und Abendsonne.

Mietzins Fr. 1650.-

Einzelgarage kann dazu gemietet werden.

Auskunft: 031 802 04 23

048241J

KEHRSATZ zu vermieten ab Januar 2018 oder evtl. sofort renovierte

3½-Zimmer-Wohnung

- 2. Stock, ca. 90m², Lift
- Nähe Bahnhof
- Grosser Balkon
- Laminat und Plättli
- Kellerabteil
- Einstellhallenplatz

Fr. 1385.- inkl. NK+Garage

PEWI Immobilien, Tel. 078 731 03 30

048264J

ZU VERKAUFEN

Haben Sie Immobilien zu verkaufen?

- Honorar erst fällig bei erfolgreichem Verkauf
- Keine Marketinggebühren
- Kostenlose Marktwerteinschätzung
- Grosses Netzwerk an potenziellen Kaufinteressenten
- Langjährige Erfahrung als Familienbetrieb in der Immobilienbranche

Jenni Immobilien – Treuhand GmbH
Bahnhofstr. 7, 3123 Belp
+41 (0) 31 812 23 00
info@jenni-immo.ch
www.jenni-immo.ch



N. Regez
Tel. 079 215 57 27
n.regez@remax.ch



Kostenlose Schätzung

Falls Sie sich mit dem Gedanken befassen, Ihre Immobilie zu verkaufen, helfe ich Ihnen gerne mit einer KOSTENLOSEN SCHÄTZUNG weiter.

Der Profi bringt Profit!

048192J

GESUCHT

Zu kaufen gesucht

048269J

Bauern- / Mehrfamilienhaus

Zum Eigenbedarf suchen wir für unsere Familie ein Bauernhaus, in welchem wir ein Mehrgenerationenhaus mit zwei bis drei Wohnungen realisieren können. Dies im Grossraum Thun, Aaretal, Gürbetal, Emmental, Bern, Berner Seeland.

Wir freuen uns auf Ihr Angebot unter ch.aebi@bluewin.ch oder ab 18 Uhr unter 079 301 52 94

WIR ZÜGELN SIE

- ★ Umzüge ★ Räumungen ★ Lagerungen
- ★ Möbeltransporte ★ Reinigungen

F. Kammermann

031 951 05 27

149005D

TRAUERANZEIGEN

Todesanzeige

Sehet, welch eine Liebe hat uns der Vater erzeiget, dass wir Gottes Kinder sollen heissen!
1.Joh.3,1

Wie dr Himmel voller Wolche steit git äs Tage, wo di nüt meh fröit, de vergiss im Läbe nie, dass au i Wolche wyter zieh.

Truurig, aber dankbar näme mir mit viune schöne Erinnerige Abschied vo üsem liebe Mueti, Schwiegermueti, Grosi u Urgrosi

Hanni Schwarz-Gilgen

12. Ougschte 1929 – 16. Dezämber 2017

Friedlech het sie im Kreis vor Familie dörfe ischlafe. Mir hei di fescht gärn u du blibsch immer i üsne Härze.

Truuradresse:
Veronika u Richard Gilgen-Schwarz
Sensemattstrasse 331
3147 Mittelhäusern

I liebevouer Erinnerig:
Margrit Schwarz
Ruth Schwarz u Beat Steuri
Sandra u Andrew Sambad
mit Louise
Renato Zwahlen u Esther Wehren
Veronika u Richard Gilgen-Schwarz
Roman Gilgen u Yasmin Zwahlen
Roswitha Dominkovits
Alice u Fritz Schmied-Gilgen
Irma u Ulrich Hänni-Gilgen
Verwandti u Bekannti

D'Truufir wo aui ganz hätzlech iglade sie findet statt am Fritig, 22. Dezämber 2017, um 14.30 Uhr i der Chiuche in Niederscherli.
D'Urnebisetzig findet im engschte Familiiekreis statt.
A Steu vo Blueme, spände mir gärn ar Spitex Region Köniz, PK 30-33192-9, mitem Vermerk «Hanni Schwarz-Gilgen».



*Der Roman
Het di Wäut verlah, obwohl das eigentlech niemer cha verstah.
Är het Gwalt, Hass, Habgier, alles Negative nümme chönne ertrage.
Het mängs i sim Läbe immer wieder müesse hingerfrage.
Doch Fiingfuehl, Sensibilität hei uf dere Wäut chum e Platz.
All das het är ghüetet i sim Härz, gad wie e Schatz.
Är isch wäg usem Dunkle iz Liecht zum Hälleschin, so wie är isch gsi,
nid für diest Wäut, eifach z'fin.
M.S.*

Denkt an die Liebe



Roman Janic Messerli

Es isch scho e Momänt här, wo mir üse gliebt Roman hei verabschiedet. U mir iz es grosses DANKÄ düe usspräche. Für die grossi, liebevou i Ateilnahm, wo mir vo aune Site becho hei, für jedes tröstende Wort, für di vieli Chraft, für jedi Umarmig, für jedes Liecht, wo üs gschänkt isch worde. Mir si sehr berührt.

Äs grosses DANKÄ o a aui, wo die schöni, festlechi Abdankig hei ghulfe z'gstatte. Ar Familie Zeindler, wo d'Abdankig mit Ihrne warme Wort gfüllt hei. A de Musiker wo si cho spiele u singe, füre Roman.

A Bestatter, Blueme Tschäppeler, Siegristinne, am Chuchiteam, u a aui wo hei bache.

Dankä für euch i Spände, i erster Linie Kollekte ir Chiuche für d'Stifftig Stärnschnuppä, ir zwöite Linie für di andere, wo mir z'Projekt Chugufest ungerstütze, es Projekt, wo am Roman am Härz gläge isch u wo er säuber o het ghulfe mitwürke.

A aui, wo üse Roman hei im Läbe begleitet.

Familie u Fründe, im Dezember 2017, Moos 8, 3116 Kirchdorf

048263J



Jörg und Iris Beutler, Bestattungsdienst

046132J



freundlich, familiär und kompetent

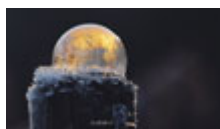
031 819 88 20

www.beutlerbestattungen.ch

Wir senden Ihnen gerne unverbindlich unsere Broschüre.

Todesanzeig

Me gseht d Sunne langsam untergah
u me erschreckt doch,
we sie plötzlich weg isch.



Am Morge vom 14. Dezämber 2017 hesch Du Hei dörfe, erlöst vo Schmerz u Leid.

Mineli Aeschbacher-Hürst

gebore am 29. April 1936

Du bisch für immer i üsäm Härz.

Yvonne Aeschbacher und Urs Döbeli
Ueli Gerber
Verwandti und Fründe

Der sit hätzlich iglade zum Truurgottesdienst, am Fritig, 22. Dezämber 2017, am zwöi, ir Neupostolische Chiuchä z'Belp. D Urnebisetzig findet im engste Kreis statt.

Truuradresse: Yvonne Aeschbacher, im Bodenacker 19, 4657 Dulliken

048254J

Bei Todesfall: Wir beraten und begleiten Sie

000183J

Kompetente Erledigung von A–Z

• **Gilgen, Bestattung u. Schreinerei, 3123 Belp**

Natel 079 228 06 00, Telefon 031 819 02 37

• **H. Berger, Bestattungsdienst, 3087 Niedermuhlern**

Natel 079 810 84 00, Telefon 031 819 85 69



„dr Bestatter vo hie“

Jederzeit erreichbar: **079 901 01 01**

047514J



Bestattungsdienst Zbinden

Bestatter mit eidg. Fachausweis

Herzlich - Individuell - Kompetent

078 847 69 88

078 600 94 75

www.bestattungsdienst-zbinden.ch



TRAUERANZEIGEN

Danksagung

Für die vielen Beweise herzlicher Anteilnahme in den schweren Stunden des Abschieds meines lieben Mannes, unseres lieben Pápus, Schwiegervaters, Áttis, Urgrossáttis, Schwagers, Onkels und Góttis

Hansruedi Zbinden-Nydegger

danken wir von Herzen. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Barth für die trostreichen Abschiedsworte, Markus Reinhard für das schöne Orgelspiel, der Sigristin Barbara Riesen, dem Bestatter Beni Hochuli, den Fahndelelegationen und der „Harmonie“ Schwarzenburg für die würdevolle Mitgestaltung der Trauerfeier.

Danken möchten wir auch für die schönen Kranz-, Blumen- und sonstigen Spenden sowie all jenen, die dem lieben Verstorbenen das letzte Geleit und in seinem Leben Liebes und Gutes erwiesen haben.

Brüllen, Schwarzenburg, im Dezember 2017

Die Trauerfamilien

Dankbar, dass du gehen durftest, traurig, dass du nicht mehr da bist.

Jrma Sylle-Blaser

1937 – 2017

Ihre Asche werden wir an einem schönen Frühlingstag dem Wald übergeben.

Herzlichen Dank dem Pflegepersonal der Demenzabteilung des Pflegezentrums Schwarzenburg für die überaus liebevolle Betreuung.

Traueradresse: Karin und Kurt Oehrli, Schlattschürli, 3154 Rüscheegg Heubach

*und wenn die Sonne untergeht,
dann leuchten die Sterne.*

Stähli Bestattungen Riggisberg

Fachgerechte Bedienung | Tag- und Nachtdienst

Tel. 031 809 09 55
Nat. 079 434 10 69



042050J

Danksagung

Herzlichen Dank für die grosse Anteilnahme und die vielen Zeichen der Verbundenheit, die wir beim Abschied von unserem lieben

Otto Hänni

erfahren durften.

Besonders danken wir für die trostreichen Abschiedsworte sowie dem Chor der Neuapostolischen Kirche und der Organistin für die musikalische Umrahmung.

Wir danken allen für die schönen Kränze und Blumen, die vielen Karten und Spenden.

Herzlichen Dank allen, die dem Verstorbenen in seinem Leben mit Liebe und Freundschaft begegnet sind und ihn auf dem letzten Weg begleitet haben.

Kaufdorf im Dezember 2017

Die Trauerfamilien

048261J



031 819 10 90
Arche Bestattungen GmbH
Belp, Mühlethurnen, Gürbetal
Grubenstrasse 3
3123 Belp
www.arche-bestattungen.ch



0389395J

Würdevolle und achtsame Begleitung im Trauerfall

**Bestattungsdienst Schwarzenburgerland**

Hans-Ulrich Hürst 3148 Lanzenhäusern Tel. 079 651 15 47 / 031 731 03 57

Unsere**Dienstleistungen:**

- Unterstützung bei der Wahl der Bestattungsart
- Zurechtmachen und Ankleiden der/des Verstorbenen
- Einbetten und Aufbahnen nach Ihrem Wunsch
- Besorgen der Blumen, des Sarg- und Grabschmuckes
- Erledigen der Formalitäten in Ihrem Auftrag

Diskretion und Einfühlungsvermögen sind für uns selbstverständlich.

7545S

Bestattungen

PAUL BURRI • 3127 Lohnstorf

• In- und Auslandstransporte • 24 Stunden erreichbar • günstige und faire Preise
079 780 04 90 / 031 809 26 59 Bei Abwesenheit Benjamin Tschäppeler 079 232 20 14

038940J

**Hütet euch davor, auf einen gering Geachteten herabzusehen!
Denn ich sage euch: Ihre Engel im Himmel haben jederzeit
Zugang zu meinem Vater im Himmel.**

Matthäus 18,10



048167J

Der neue Gantrisch-Kalender 2018 ist nochmal da!

Eine **Neuaufgabe** vom Gantrisch-Kalender ist ab sofort lieferbar.

Wir haben den beliebten und deshalb bereits vergriffenen Gantrisch-Kalender in erhöhter Auflage nachgedruckt.

Sie dürfen wieder bestellen!

Ein herzliches Dankeschön allen, die mit uns die Pracht der Natur vor unserer Haustür zu schätzen wissen und den Kalender bereits bestellt haben.

Das emotionale Schmuckstück im Format 494 x 313 mm betont die wunderschöne Region, in der wir zuhause sind.

CHF 29.-
pro Stück
Ab 3 Kalendern
CHF 26.- pro Stück



Wirtschafts-Vision Gantrisch



Bestellen Sie bei
sabine.vonallmen@jordibelp.ch
oder Telefon 031 818 01 66



KMU
Schwarzenburgerland
Wir sind dabei

Im Dienste ihrer Kunden
www.kmu-schwarzenburgerland.ch
www.lehre-schwarzenburg.ch

**Die Mitglieder + Firmen des KMU
Schwarzenburgerland bedanken sich bei ihren
Kunden für die in Anspruch genommenen
Dienste und Einkäufe.**

**Gerne sind wir auch im
nächsten Jahr für Sie da. 2018**

69G

HERZLICHEN DANK FÜR IHR VERTRAUEN
EIN GLÜCKLICHES UND GESUNDES 2018



cranio gantrisch
die sanfte Berührung - die bewegt

Cranio-Sacrale-Osteopathie T 079 418 23 29
www.craniogantrisch.ch info@craniogantrisch.ch



Daniel Nydegger GmbH

Wir danken unseren Kunden
für das Vertrauen im Jahr 2017!
Und für 2018 wünschen wir Ihnen
allen viel Freude, Glück und Spass!

Tel. 031 732 04 32 daniel@nydegger-schwarzenburg.ch

FROVA AG

Wir danken unseren Kunden für ihr
Vertrauen und die gute Zusammenarbeit
und wünschen Ihnen

**gesegnete Weihnachten
und ein erfolgreiches 2018**

Wir bieten Ihnen auch im neuen Jahr
Treuhand nach Mass!

FROVA AG
Guggisbergstrasse 2, 3150 Schwarzenburg
www.frova.ch



Wir danken unserer geschätzten
Kundschaft für das uns
entgegengebrachte Vertrauen
und wünschen ein frohes
Weihnachtsfest und für das
kommende Jahr viel Glück
und Erfolg.

Coiffure Kreuter
Bahnhofstrasse 8, 3150 Schwarzenburg
Telefon 031 731 08 10

LEMPEN
GEBÄUDETECHNIK AG

SANITÄR • HEIZUNG • REPARATUR - SERVICE
FREIBURGSTRASSE 26 • 3150 SCHWARZENBURG
TEL 031 731 47 57 • FAX 031 731 47 58
info@lempen-gebaeudetechnik.ch
www.lempen-gebaeudetechnik.ch

Gerne benutzen wir die Gelegenheit, unseren
treuen Kunden zu danken und wünschen allen
schöne Festtage und ein gutes neues Jahr.



WEBER
Bedachungen / Spenglerei
Robert Weber AG, Schwarzenburg

Die Freude und Zufriedenheit über die guten Geschäfts-
beziehungen die uns das zu Ende gehende Jahr gebracht hat,
ist gross. Das Vertrauen und die Wertschätzung unserer
Kunden bedeutet uns sehr viel, dafür ein herzliches Danke-
schön. Zum Jahreswechsel und fürs neue Jahr wünschen wir
Ihnen, geschätzte Kunden, Freunde und Bekannte, alles Gute.

*Praxis-
Gemeinschaft*

Sonnenrain 6, 3150 Schwarzenburg

Kompetent in Komplementär-Therapie

Wir wünschen Ihnen und Ihren Familien frohe Festtage,
viel Glück und gute Gesundheit im Neuen Jahr.

WBA, Naturheilkunde Shiatsu Shin Tai
Monika Stoll Cornelia Grobbauer

Cranio Sacral Therapie
Mirjam Hauswirth

claro
FAIR TRADE

Das claro Ladenteam wünscht licht-
erfüllte Weihnachten und einen
guten Rutsch ins 2018
claro Laden, das Spezialgeschäft für
fair gehandelte Produkte.
Dorfplatz 16, Schwarzenburg

Heizzentrale

Schwarzenburg West

Wir danken unserer Kundschaft für das Vertrauen und
wünschen frohe Festtage und ein gutes neues Jahr.
Fam. Wüthrich

«Die Zukunft hängt davon ab, was wir heute tun.»

Wir danken Ihnen herzlich für die gute
Zusammenarbeit und die interessanten Gespräche
in diesem Jahr!

Wir wünschen eine ruhige und lichtvolle
Weihnachtszeit und einen guten Start ins Jahr 2018
Oskar Schenk und Mitarbeiter.



Schenk Lohnunternehmen
3150 Schwarzenburg
079 208 55 56
www.agrschenk.ch

Unsere Öffnungszeiten über den Jahreswechsel 2017/2018

Weihnachten		
Samstag	23.12.2017	geschlossen
Montag	25.12.2017	geschlossen
Dienstag	26.12.2017	geschlossen
Ab Mittwoch	27.12.2017	gelten unsere üblichen Öffnungszeiten
Neujahr		
Samstag	30.12.2017	geschlossen
Montag	01.01.2018	geschlossen
Dienstag	02.01.2018	geschlossen
Ab Mittwoch	03.01.2018	gelten unsere üblichen Öffnungszeiten

**Das Raiffeisen-Team wünscht Ihnen ein besinnliches
Weihnachtsfest, einen tollen Start ins neue Jahr, verbunden
mit bester Gesundheit, viel Erfolg und schönen Momenten.**



Raiffeisenbank Schwarzwasser
Köniz | Schwarzenburg | Ueberstorf
Telefon 031 734 55 55
www.raiffeisen.ch/schwarzwasser
schwarzwasser@raiffeisen.ch

RAIFFEISEN

129G

GUT ZUM DRUCK
HURNI

Wir danken unserer Kundschaft für das uns entgegengebrachte Vertrauen während des vergangenen Jahres. Wir wünschen allen ein gesegnetes Weihnachtsfest sowie für das kommende Jahr gute Gesundheit und viel Erfolg!
 Wir freuen uns wenn wir auch im neuen Jahr für Sie tätig sein dürfen.

Digitaldruck • Offsetdruck • Tampondruck
 Mühlegässli 2 | 3150 Schwarzenburg | Tel. 031 731 26 67
 www.hurni-druck.ch | rolf.hurni@bluewin.ch

95G

Sabrina Dardel
 HAIRSTYLE

Frohe Festtage

Ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr.

Wünscht Ihnen Sabrina Dardel
 Vielen Dank für Ihre Treue.

108G

Öffnungszeiten über die Feiertage



Samstag, 23.12.2017	offen 9.00–12.00 Uhr
Sonntag, 24.12.2017	geschlossen
Weihnachten, 25.12.2017	geschlossen
Stefanstag, 26.12.2017	geschlossen
Ab Mittwoch, 27.12.2017	übliche Öffnungszeiten

Samstag, 30.12.2017	geschlossen
Sonntag, 31.12.2017	geschlossen
Neujahr, 1.1.2018	geschlossen
Berchtoldstag, 2.1.2018	geschlossen
Ab Mittwoch, 3.1.2018	übliche Öffnungszeiten

Zahlungsaufträge mit Ausführungsdatum 2017 sind bis spätestens am 22.12.2017 einzureichen, beziehungsweise bis spätestens 28.12.2017 via E-Banking zu erfassen.

Wir wünschen Ihnen frohe Festtage und ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr.

sympathisch anders **bank gantrisch**

3150 Schwarzenburg
 Tel. 031 734 20 20
 www.bankgantrisch.ch

Schwarzenburg · Niederscherli · Guggisberg · Albligen · Sangernboden

Für das entgegengebrachte Vertrauen im zu Ende gehenden Jahr möchte ich meinen Kunden herzlich danken.

Atelier Sidelode

Änderungen + Neuanfertigungen

Zelgweg 24, 3150 Schwarzenburg
 Telefon 031 731 16 12

Marlies Nydegger
 Damenschneiderin

52G

ARTE COSMETIC
 marianne binggeli

Ich danke meinen Kundinnen für die Treue und wünsche allen viel Glück und Frieden, frohe Festtage und ein erfolgreiches 2018

Marianne Binggeli
 Dorfplatz 2, 3150 Schwarzenburg
 031 731 47 44

62G

Liebe Kunden, Lieferanten, Mitarbeiter und Freunde der **Yasiflor Gartenbau GmbH**

Danke für die grossartige Zusammenarbeit, für die bunten und bewegenden Gartenmomente, für das Vertrauen und das stete Miteinander. Es macht das vergangene Jahr zu etwas Kostbarem. Wir wünschen allen herzliche Weihnachten und einen guten Rutsch ins Gartenjahr 2018.

Betriebsferien:
 Sa. 23.12.2017 - So.14.01.2018

yasiflor-gartenbau.ch

Wir sind dabei:  **Jardin Suisse**

kbs kies + beton ag schwarzenburg

Lehn 7 3148 Lanzenhäusern Tel. 031 731 08 73

Infolge Revisionsarbeiten bleibt das Kies- und Betonwerk während der Zeit vom **21. Dezember 2017 ab 16.30 Uhr bis 14. Januar 2018 geschlossen.**

Wir danken unserer Kundschaft für das uns während des vergangenen Jahres entgegengebrachte Vertrauen und wünschen viel Glück und Erfolg im neuen Jahr!

29G

Herzlichen Dank für Ihre Kundentreue!

Frohe Weihnachten und viel Glück im 2018 wünscht Margrit Schärer und das **Blumen etc...-Team.**

64G

brew ag

ELEKTRO- UND TELEFON INSTALLATIONEN

Freiburgstrasse 6 • 3150 Schwarzenburg
 Tel. 031 731 04 51 • Fax 031 731 28 06
 www.breuag.ch office@breuag.ch

Öffnungszeiten
Montag-Samstag 08.00 – 11.30 Uhr
Donnerstag Abendverkauf an Markttagen 17.00 – 19.00 Uhr
 08.00 – 19.00 Uhr

Werte Kundschaft
 Herzlichen Dank für das Vertrauen, das Sie uns im vergangenen Jahr entgegengebracht haben. Wir wünschen Ihnen frohe Festtage und ein glückliches, gesundes 2018.

Unsere Betriebszweige sind wie folgt geschlossen:
Installationsabteilung 22.12.2017 bis und mit 07.01.2018
Verkaufsladen 30.12.2017 bis und mit 07.01.2018
Unser Pikettdienst steht Ihnen unter der Nr. 031 731 04 51 zur Verfügung.

48G

schnittpunkt *Coffeur*

Christine Guggisberg
 Bernstrasse 6
 3150 Schwarzenburg
 Telefon 031 731 02 60

Geschätzte Kundinnen und Kunden
 Wir bedanken uns für Ihre Treue und wünschen Ihnen besinnliche aber auch fröhliche Festtage und einen optimistischen Start ins neue Jahr.

Christine Guggisberg
 Judith Gasser
 Daniela Bachmann

20G

Wir danken unserer Kundschaft für die gute Zusammenarbeit und wünschen allen frohe Weihnachten und ein gutes Neues Jahr.

Ofenbau +
 Keramische Plattenbeläge

habegger ag Schwarzenburg

Thunstrasse 38
 3150 Schwarzenburg
 Telefon 031 731 00 62

41G

Honymo holz bauAG

3150 Schwarzenburg **Holz erleben** 031 731 47 13

dankt für Ihr Vertrauen und wünscht frohe Festtage

31G

HOFER

Unser Geschäft bleibt vom **25. Dezember 2017 bis 12. Januar 2018 geschlossen.**

Wir danken Ihnen für das uns in diesem Jahr entgegengebrachte Vertrauen, wünschen ein frohes Weihnachtsfest und für das neue Jahr viel Glück und Erfolg.

Beat Hofer AG, Installationen, Schwarzenburg

56G

Wir wünschen allen frohe Festtage und einen guten Rutsch ins 2018. Wir danken unserer Kundschaft für das Vertrauen und sind auch im neuen Jahr gerne für Sie da.

Toyota & Suzuki Vertretung

Garage Zutter AG und Mitarbeiter
 Bernstrasse 23
 3150 Schwarzenburg
 Telefon 031 731 04 54
 www.garage-zutter.ch

2G

Herzlichen Dank für Ihre Aufträge.
Frohe Festtage sowie Gesundheit, Glück und Erfolg im neuen Jahr.



ISP
Electro Solutions
Ein Unternehmen der BKW

BKW ISP AG
Ringgenmatt 16
3150 Schwarzenburg
Tel 031 731 02 20
www.ispag.ch

Heinz Zahnd

84G

schmid bau ag
HOCH- UND TIEFBAU

Guggisbergstrasse 14, 3150 Schwarzenburg
Tel. 031 731 11 55, Fax 031 731 18 17
mail@schmid-bau-ag.ch
www.schmid-bau-ag.ch

Zum Jahreswechsel wünschen wir unserer Kundschaft, unseren Freunden und Bekannten frohe Festtage und viel «Gfröits» im neuen Jahr.

98G

Steuererklärungen Gantrisch
Persönlich Erfahrung Kompetenz Diskretion Vertrauen

Herzlichen Dank für Ihr **Vertrauen** im 2017. Gerne bin ich auch im 2018 wieder für Sie da.
Marcel Leuthold

www.steuererklaerungen-gantrisch.ch | 079 364 14 02

Anitas Fahrschule

Anita Binggeli Bula
3150 Schwarzenburg
www.anitas-fahrschule.ch

Allen meinen FahrSchülern-/innen danke ich für das Vertrauen.

Ich wünsche Euch frohe Festtage und „häbet Sorg uf de Strasse“.

83G

Ein Dankeschön an meine Kunden und für das neue Jahr alles Gute.



Plattenarbeiten
in
Naturstein und Keramik

Marc Gurtner GmbH
Postfach 13
3150 Schwarzenburg

89G

COIFFURE



ANITA PFEUTI
MARGRIT ROTHEN
SCHMIEDGASSE 13
3150 SCHWARZENBURG
TEL. 031 731 05 57

WIR WÜNSCHEN EIN GESUNDES,
GLÜCKLICHES NEUES JAHR

93G

VERMONT

TÜREN / FENSTER / INNENAUSBAU
BODENBELÄGE IN HOLZ

Milkenstrasse 85, 3150 Schwarzenburg Tel. 031 / 731 47 03

Frohe Festtage und alles Gute im neuen Jahr sowie herzlichen Dank unseren Kunden für Ihre Treue

105G

BOSS Umbau Renovationen Kaminanlagen Unterhalt Garten Betonbohren Umgebungsarbeiten

Siedi Traff

Ein herzliches Dankeschön für Ihre sehr geschätzte Unterstützung und die angenehme Zusammenarbeit!

Karl Boss GmbH
kboss@sunrise.ch
Freiburgstrasse 18
3150 Schwarzenburg

Tel. + Fax 031 731 20 14
Natel 079 411 46 78
www.kari-boss.ch

56G

Vielen Dank meiner treuen Kundschaft

Frohe Festtage und Blumige Neujahrswünsche wünscht Ihnen

Blumen Karin

Karin Gurtner

Dorfstr. 20 • 3150 Schwarzenburg • Tel./Fax 031 731 13 46

57G


COIFFEUR AMARA

Am Bach 2
3150 Schwarzenburg Tel. 031 731 40 80

Sie & Er

Alles Gute, viel Glück im neuen Jahr und ein herzliches Dankeschön an unsere treuen Kunden Amara und Monika

94G



Die Podologie-Praxis Federleicht GmbH wünscht allen eine schöne Weihnachtszeit sowie ein Glückliches neues Jahr und dankt der Kundschaft für Ihr Vertrauen.

Liliane Plattner, Podologin EFZ,
Voreberg 2, 3150 Schwarzenburg
Tel. 079 194 70 22

120G

Werner Glauser GmbH

Landwirtschaftliche Lohnarbeiten

☆ ☆ ☆ ☆ ☆

Unsere Kunden danken wir herzlich für das entgegengebrachte Vertrauen und die gute Zusammenarbeit im 2017 und wünschen frohe Festtage und ein glückliches neues Jahr.

Werner Glauser GmbH, 3123 Belp
Telefon 079 670 89 20 / 031 819 16 20

Wir danken unseren Kunden für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen allen frohe Weihnachten und ein erfolgreiches 2018.

Haussener Kran & Transport GmbH

031 731 41 51

Bernstrasse 97, 3148 Lanzenhäusern
haussener-kt@bluewin.ch / www.haussener-kt.ch

113G

Staudenmann AG

Lanzenhäusern
031 731 12 33

Herzlichen Dank an unsere Kundschaft für das Vertrauen und die partnerschaftliche Zusammenarbeit. Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie ein frohes Fest und einen guten Rutsch ins 2018.

Gerne laden wir Sie ein, in der Altjahrswoche unsere Werkstatt zu besuchen, um den neuen Jahreskalender in Empfang zu nehmen.

MOBIREP GMBH

LANDMASCHINEN
Hirschmatt
3158 Guggisberg

Natel 079 230 64 08 Fax 031 735 51 49
Mail: mobirep-gerber@bluewin.ch

Gerne danken wir unseren treuen Kunden und wünschen allen schöne Festtage und ein gutes neues Jahr

116G



Herzlichen Dank für Ihre Kundentreue. Alles Gute und einen grünen Daumen wünscht Ihnen

Gärtnerei Zwahlen

Guggisberg, 3156 Riffenmatt
Tel. 031 735 51 07
www.gaertner-zwahlen.ch

12G

HERZLICHEN DANK!
WIR WÜNSCHEN EIN FRÖHLICHES 2018

trachsel

KÜCHE + WOHNEN

3088 Rüeggisberg | www.trachsel-kuechen.ch

111G

FRÖHE WEIHNACHTEN UND EIN ERFOLGREICHES NEUES JAHR!



Gehrig-Storen
Sonnenschutz, Licht- und Witterschutz

Riggisberg * Tel. 031 809 20 50 * info@gehrigstoren.ch
BERATUNG * VERKAUF * MONTAGE * SERVICE

Wir wünschen Ihnen frohe Festtage und einen guten Start ins 2018

Burri + Marti Elektro AG
3154 Rüscheegg Heubach

Elektroinstallationen / Telefoninstallationen
Reparaturen / Haushaltapparate

Tel. 031 738 89 11 Fax 031 738 95 12
Mail: burri.marti@bluewin.ch

Unser Betrieb ist vom 22.12.2017 bis 07.01.2018 geschlossen

112G

Müller Landmaschinen AG

Agromechanik / Forstshop

Thunstrasse 78, 3152 Mamishaus, Telefon 031 731 20 85



Wir wünschen unserer Kundschaft und unseren Bekannten frohe Festtage und ein glückliches neues Jahr.

65G

Rudolf Aebischer

Schreinerei
Kalchstätten – 3158 Guggisberg

wünscht allen Kunden, Freunden und Bekannten alles Gute im 2018!

50G

Elomech

Frohe Festtage und ein erfolgreiches neues Jahr wünschen wir unseren Kunden.

Walter Loosli und Franziska Trchsel Loosli
3089 Hinterfultigen
Tel. 031 809 06 77

Die Adresse in Ihrer Region für Reparaturen, Beratung und Verkauf von Haushalt – Handwerksgeräten, Klima und Kälteanlagen aller Marken.

Fr. 80.– pro Stunde
Fahrzeit bis 30 Min. kostenlos

9G

Mit diesem Weihnachtsgruss verbinden wir unseren Dank für die angenehme Zusammenarbeit mit zahlreichen Aufträgen und wünschen Ihnen für das neue Jahr Gesundheit, Glück und Erfolg.

123G

35G

Reparaturen von Motorsägen, Rasenmähern, Motormähern, Traktoren, Anhängern, Pneuservice.

Alles Gute im 2018 und Danke für das Vertrauen.

104G

Frohe Weihnachten

Wir wünschen Ihnen fröhliche Weihnachten, Zeit zur Entspannung, Besinnung auf die wirklich wichtigen Dinge und viele Lichtblicke im kommenden Jahr.

Schmied Holz GmbH
Sägerei/Holzhandlung Eigen 3158 Guggisberg

Wir danken unseren Kunden für ihr Vertrauen und wünschen allen frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr.

3158 Guggisberg Tel. 031 735 60 60

- Planung & Beratung
- Telefonanlagen
- Elektroanlagen
- Reparaturen

33G

32G

HÜRST AG
Kerbschnitzerei
Schreinerei
3148 Lanzenhäusern
Tel. 031 731 03 57
www.huerstag.ch

Für das uns entgegengebrachte Vertrauen im zu Ende gehenden Jahr möchten wir unseren Kunden herzlich danken.

Wir wünschen frohe Festtage und ein gutes neues Jahr.

Betriebsferien
ab 23. Dezember 2017 bis 7. Januar 2018

Für das uns entgegengebrachte Vertrauen danken wir bestens und wünschen allen frohe Festtage und ein glückliches neues Jahr.

Binggeli AG Milken
Dorf 25
3157 Milken/Schwarzenburg/St. Antoni
Tel. 031 731 19 19
www.binggeliagmilken.ch

54G

Frohe Weihnachten und alles Gute im neuen Jahr, verbunden mit dem Dank für das uns entgegengebrachte Vertrauen.

Ulrich Robert Transporte

- Kippertransporte
- Silowagen
- Thermomulde

Längenboden, 3154 Rüscheegg Heubach
Tel. + Fax 031 738 87 01, Natel 079 629 12 22
Lizenziertes Transportunternehmen

87G

36G

HUWILER
3148 Lanzenhäusern
Telefon 031 731 20 28

Bedachungen & Spenglerei
Steil- und Flachdach | Isolationen- und Fassaden
Spengler- und Blitzschutzarbeiten | Gerüstbau

Werter Kunde, es hat uns sehr gefreut, für Sie Arbeiten ausführen zu dürfen.

Für die kommenden Festtage und das Jahr 2018 wünschen wir Ihnen alles Gute.

Wir würden uns freuen, bei anderer Gelegenheit wieder für Sie tätig sein zu dürfen.

92G

Zwahlen Otto Hubel
3158 Guggisberg
026 419 14 22
079 730 83 27

Danke für Ihr Vertrauen. Wünsche Ihnen frohe Festtage und ein gutes neues Jahr.

24G

Restaurant Dörfli

Tel./Fax 031 735 51 39 3159 Riedstätt

- ★ 24. und 25. Dezember 2017 geschlossen
- ★ RAMSET in der Altjahrswoche
- ★ Silvester à la carte 1. Januar 2018 à la carte

Wir wünschen den Gästen frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr.

FERIEN vom 3. bis 10. Januar 2018
Familie Christian und Elisabeth Hirschi und das Dörfli Personal

43G

merrychristmasandahappynewyearmerrychristmas

Harry Hirsbrunner
Haustechnik
3154 Rüscheegg-Heubach

Die besten Wünsche für unsere geschätzten Kunden, Verwandten, Freunde und Bekannten!

andhappynewyearmerrychristmas

Wir wünschen unseren Kunden, Geschäftsfreunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest sowie ein gutes erfolgreiches neues Jahr.

Loretan - Landtechnik AG
Landmaschinen
3152 Mamishaus
Tel 031 731 02 36
www.loretan-ltag.ch

102G

1G

Unsere Kunden einen herzlichen Dank für das entgegengebrachte Vertrauen. Wir wünschen Ihnen frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

★ Trchsel Hans-Rudolf und Mitarbeiter ★
Mech. Werkstätte
3154 Rüscheegg-Heubach ★

Schwarzenburg 031 731 25 55 | Milken 031 731 12 03

Wir wünschen unseren Kunden, Freunden und Bekannten Frohe Festtage und ein gutes neues Jahr 2018

te GARAGE AGVS | UPSA

Zahnd AG Autogarage

Heubach-Garage • André Hirschi



offizielle Honda-Vertretung
3154 Rüscheegg Heubach
Telefon 031 738 88 83

Am Ende des alten Jahres danken wir Ihnen für die angenehme Zusammenarbeit. Wir wünschen Ihnen ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes, erfolgreiches neues Jahr.
André Hirschi mit Familie und Mitarbeiter

44G

**ERZITRANS
Ernst Zingg**

**Transporte & Umzüge
Sack**

**3148 Lanzenhäusern
Tel. 031 731 42 72
N. 079 302 10 58**

Vielen Dank für das entgegengebrachte Vertrauen. Frohe Festtage und ein glückliches neues Jahr.

11G

Unseren Kunden und Bekannten

wünschen wir frohe Festtage und ein glückliches neues Jahr.

Wir danken ganz herzlich für das erwiesene Vertrauen!



Andreas Aebischer
Bodenbeläge
Laden 199, 3159 Riedstätt, Telefon 031 735 50 94

51G

Geschätzte Kunden der **Lanzemech GmbH**

Weihnachtszeit ist Familienzeit! Kümmern wir uns endlich um das, was WIRKLICH wichtig ist - Geschäfte machen wir dann wieder im nächsten Jahr! Wir bedanken uns recht herzlich für die gute Zusammenarbeit und wünschen Ihnen und Ihrer Familie frohe Weihnachten und viel Glück im Neuen Jahr.

Bernstrasse 129, 3148 Lanzenhäusern Telefon 031 731 06 94
www.lanzemech.ch, info@lanzemech.ch

103G

**Wegen Inventar bleibt unser Geschäft am
Mittwoch Morgen 3.1.2018 geschlossen!
Ab 13.30 sind wir wieder für Sie da!**

Wir wünschen Ihnen frohe Festtage und danken für Ihre Treue!

Kranarbeiten
mit Hebebühne, Schalengreifer, Steinzange, Palettgabel und 2t-Seilwinde

- STEIL- UND FLACHDÄCHER
- SOLARDÄCHER
- FASSADENBAU
- ISOLATIONEN
- GERÜSTBAU
- SÄMTLICHE REPARATUREN



REUSSER
DACH + FASSADEN AG
3127 Mühlethurnen

Telefon 031 809 01 40 Mail info@reusserag.ch
www.reusserag.ch

Wir wünschen unseren geschätzten Kunden und Geschäftspartnern viel Glück und Erfolg im Neuen Jahr. Unser Betrieb (Büro teilweise besetzt) bleibt vom **22.12.17 bis 14.1.18** geschlossen.
Reusser Dach + Fassaden AG, Allmendstrasse 21
3127 Mühlethurnen Tel. 031 809 01 40

045017J

Elektro ZÜRCHERAG

Elektro | Telematik | Netzbau

Hintere Gasse 10
3132 Riggisberg
Telefon: 031 809 02 18
Telefax: 031 809 09 28

www.elektrozuercherag.ch
info@elektrozuercherag.ch

Wir haben noch eine freie Lehrstelle als Elektroinstallateur EFZ ab Sommer 2018

Das Team der Elektro Zürcher AG wünscht Ihnen eine schöne Adventszeit und ein gutes neues Jahr

Für Notfälle erreichen Sie uns jederzeit unter:
031 809 02 18

117G

Portner

Getränke
Gurnigelstrasse 8
3132 Riggisberg
031 808 00 10
info@portnerag.ch

128G

KÄRCHER



Kärcher Fachhandel
Peter Schindler
Oberdorfweg 3088 Oberbütschel

Mobile 079 795 85 00
Tel. / Fax 031 809 44 76
ps@kaercher-schindler.ch

Wir wünschen Ihnen besinnliche Festtage und alles Gute im neuen Jahr!

Geschätzte Kunden



Für das uns im vergangenen Jahr entgegengebrachte Vertrauen bedanken wir uns ganz herzlich. Gerne stehen wir Ihnen auch im kommenden Jahr wieder mit Rat und Tat zur Verfügung.

Das Agrotechnik-Team der Firma E. Weber+Co. AG wünscht Ihnen eine schöne und besinnliche Adventszeit, frohe Weihnachten und für das kommende Jahr Gesundheit, Glück und Erfolg.

E.Weber+Co. AG Agrotechnik 3128 Rümliigen

106G

Eduard Leuenberger GmbH

Keramische Wand- und Bodenbeläge • Ofenbau • Cheminées
Tel. 031 819 14 23 • 3123 Belp
www.leuenberger-gmbh

...wünscht Ihnen frohe Festtage und ein schwungvolles neues Jahr!



127G

AUTOFIT

Garage Walter Keusen
Halbbachweg 12
3132 Riggisberg

Ein herzliches Dankeschön !!

Liebe Kundinnen und Kunden
Vielen Dank für Ihre Kundentreue und vertrauen in unseren Garagenbetrieb.

Wir wünschen ihnen frohe Festtage und für das kommende Jahr Gesundheit, Glück und Erfolg.

132G

Ein GROSSES MERCI UND VIEL GfREUTS

Wir danken Ihnen für Ihre Kundentreue und wünschen Ihnen für das neue Jahr viel Glück und Erfolg!

Ihr Elektropartner
MIT LEIDENSCHAFT FÜR SIE UNTERWEGS




es elektro-seftigen ag.
oberdorfstrasse 9 3662 seftigen 033 345 11 47 www.elektro-seftigen.ch

Recycling von A-Z • Mulden-Service • Fundgrube «Lädeli»

Das Gasser-Balsiger Recycling-Team dankt allen Kunden/Kundinnen ganz herzlich für Ihr Vertrauen und wünscht Ihnen frohe Festtage und alles Gute im neuen Jahr!

Öffnungszeiten:
Mo. bis Fr. 08.00 – 12.00 Uhr / 13.30 – 17.30 Uhr
Samstag 08.00 – 12.00 Uhr

Samstag 23. Dezember
Samstag 30. Dezember
offen bis 12.00 Uhr




Ihr Partner für Wiederverwertung

Gasser-Balsiger Recycling
Gelterfingen | Telefon 031 819 33 32 | www.gasser-recycling.ch

Das Anzeiger-Team wünscht
Ihnen frohe Festtage und
für das kommende Jahr
Gesundheit, Glück und Erfolg.

DER ANZEIGER

GÜRBETAL LÄNGENBERG
SCHWARZENBURGERLAND





Schwarzenburgerland

Boutique TA:NA
Schmiedgasse 6, 3150 Schwarzenburg
Telefon 031 731 35 44 / Fax 031 731 21 90

Liebe Kunden

Ab Januar 2018 bleibt die Boutique TA:NA wegen Umbau vorübergehend geschlossen.

Mit Spannung sehen wir der Neueröffnung im Frühling 2018 entgegen.

Wir danken herzlich für Ihre Treue und wünschen eine besinnliche Weihnachtszeit und ein glückliches neues Jahr.

Bis 30. Dezember 2017 stark reduzierte Preise auf dem ganzen Sortiment.

BrigitTA Beyeler : HanNA Peter



Bären Albligen
Familie W. Nobs
Telefon 031 741 74 14

**26. - 31. Dezember 2017
Altjahrswoche
Ramset**



153692D

Stockhorn
Berge SEEN – Tage feiern

► Samstag, 30. Dezember

Mondschein-Dinner *

Auserlesenes 5-Gang-Menü bei Mond- und Kerzenschein. CHF 95.00 inkl. Bahnfahrt und Dinner. Bergfahrt 18.00 Uhr, Talfahrt 21.45 Uhr.

Tipp: Geschenkgutscheine...

z.B. für Bahnfahrten, Sonntags-Brunch, Zmorge, Fyrabe-Znacht, Mondschein-Dinner, Themenabende usw.

Ideal auch als Geschenk in letzter Minute:
Neu im **Webshop** mit **print@home** möglich.

So genussvoll ist der Winter am Stockhorn:

► **Mondschein-Schneeschuhtour mit Fondueplausch im Iglu-Dorf ***
29. Dezember 2017, 5. Januar 2018

► **Mondschein-Schneeschuhtour mit Racletteplausch im Chrindi ***
28. und 30. Dezember 2017, 2. und 6. Januar 2018

► **Abendfahrt mit Fondueplausch im Iglu ***
täglich bis 7. Januar 2018

► **Abendfahrt mit Fyrabe-Znacht *** Fondue Chinoise
Jeden Freitag bis 5. Januar 2018

► **Winter-Fahrplan**

Täglich bis 7. Januar 2018
Bergfahrten: Erlenbach ab 9.20 Uhr, alle 30 Minuten, an Sonn- und Feiertagen zusätzlich um 8.50 Uhr.

Unsere Top-Hits

- **Brunch** * an Sonn- und Feiertagen
- Von Mittwoch-Samstag **Stockhorn-Zmorge** *
- **Direkt aufs Stockhorn:** Mit dem RE Löttschberger stündlich **Bern-Münsingen-Thun-Spiez-Erlenbach**.

Start Sommersaison 2018:

Samstag, 21. April
- Zur Jubiläumssaison „50 Jahre Stockhornbahn“
- Mit der neuen Bahn Erlenbach-Chrindi (1. Sektion)

* Information und Reservation:

stockhorn
BERGE SEEN

Stockhornbahn AG, 3762 Erlenbach, Tel. 033 681 21 81
www.stockhorn.ch, mit **Live-Kamera**

IRISH PUB SCHWARZENBURG

Ustrinkete

am 30. Dezember 2017

Nach 14 schönen und erfolgreichen Jahren haben wir uns entschieden das Lokal in andere Hände zu übergeben. Das Stockwerkeigentum mit dem Pub und dem Billard & Dart Center werden wir verkaufen und dann, wenn auch verspätet, den Ruhestand antreten. Wir danken allen Gästen für Ihre Besuche und die vielen schönen Stunden die wir zusammen erleben durften. Am 30. Dezember 2017 ist das Irish Pub Schwarzenburg mit dem Billard & Dart Center zum letzten mal unter unserer Führung geöffnet. Aus diesem Anlass und als Dankeschön an unser Gäste, werden wir an diesem Abend die Preise für Bier, Mineral usw. quasi halbieren.

Ustrinkete bedeutet ou: äs het solangs het.

Wir hoffen, dass wir uns am letzten Abend im Pub von zahlreichen Gästen und Kumpels persönlich verabschieden können und wünschen allen für die Zukunft alles Gute.
Rolf und Erika Müller

Frohi Festtäg u äs guets Nöis

ES LADEN HERZLICH EIN:
TV SCHWARZENBURG UND TEAM RESTAURANT SONNE
DONNERSTAG 28. DEZEMBER 2017

Altjahrs-Lotto

**AB 18.00 | GASTHOF SONNE
REGIONALE GUTSCHEINE | JACKPOTGANG
LEBENSMITTELKÖRBE | FLEISCHPREISE**

Messerli Druck

Eisselmatt 37, 3155 Helgisried

Geschäftsaufgabe

Sehr geschätzte Kundschaft

Nach etwas mehr als 28 Jahren wird Messerli Druck Ende Dezember 2017 den Betrieb einstellen. Wir bedauern sehr, dass wir keinen Nachfolger gefunden haben.

Wir sagen Danke für das Vertrauen, welches Sie uns über all die Jahre geschenkt haben. Mit einem lachenden und einem weinenden Auge treten wir in den Ruhestand.

Wir wünschen allen besinnliche Feiertage und alles Gute für die Zukunft.

Hans Messerli und Hanna Beyeler

Für Trauerdrucksachen sind wir bis auf weiteres unter Telefon 031 809 20 30 oder E-Mail: messerlidruck@bluewin.ch erreichbar.

Herzlichen Dank

Der Feuerwehr Schwarzenburg, Rüscheegg-Guggisberg, Köniz und Bern ein grosses Merci für den Einsatz am Mittwoch, 13. Dezember 2017. Durch das schnelle Handeln der Feuerwehr konnte ein Grossbrand in Häusern verhindert werden. Vielen herzlichen Dank an alle.
Armin Glaus, Häusern

BIO - HOFLADEN

Ganz herzlich danken wir allen unseren Hofladen-Kunden und hoffen Ihre Treue auch im kommenden Jahr mit frischen Bio- und Regional-Produkten belohnen zu können.

Wir wünschen Ihnen schöne Weihnachten und Gottes Segen für das Jahr 2018.

ÖFFNUNGSZEITEN ÜBER WEIHNACHTEN/NEUJAHR

24. Dezember geschlossen
25. Dezember geschlossen
26. Dezember geschlossen
31. Dezember geschlossen
1. Januar geschlossen
2. Januar offen bis 20.00 Uhr



WENGERT HOF
Oberdorf 22
Schwarzenburg

JEDE UNTERSCHRIFT ZÄHLT !!

IG SENSEGRABEN-PETITION
gegen die Aufhebung der Parkplätze Sodbach und Ruchmühle
Abgabefrist: 31. Dezember 2017
ig-sensegraben@gmx.ch



ONLINE-Voting:
www.igsensegraben.ch
Unterschriftenbögen in Schwarzenburg:
• Boutique Denise, Freiburgstr.
• Druckerei Wenger, Oberdorf 2
• Expert Zahnd, Bernstrasse
IG Sensegraben - Postfach 131
3150 Schwarzenburg

«Veränderung ist die einzige Konstante»

Geschätzte Kunden und Geschäftspartner

Kurz vor Jahresabschluss informieren wir Sie gerne über eine Veränderung in der Breu AG.

Raymond Breu hat auf 1. Juli 2017 alle Firmenanteile an seinen Geschäftspartner und bisherigen Mitinhaber, Jürg Stoll, verkauft. Als Prokuristen bilden, Raymond Breu, Marcel Hostettler und Erika Wenger gemeinsam mit Jürg Stoll das Führungsteam der Firma.

Raymond Breu hat die Firma 1987 von seinem Vater Gérard übernommen und dreissig Jahre erfolgreich geführt. Sein grosses Fachwissen und die guten persönlichen Kontakte mit Kunden und Geschäftspartnern haben ihn als Dorfelektriker ausgezeichnet und der Firma ein grosses Ansehen weit über die Dorfgrenzen verschafft. Seine Arbeit hat unserem Unternehmen den Weg in die Zukunft geebnet – dafür danken wir ihm an dieser Stelle herzlich!

In Achtung für die guten Geschäftsjahre, soll unser Unternehmen auch weiterhin für hohe Qualität, Innovation und beste Kundenzufriedenheit stehen. Unser Kerngeschäft setzt sich weiterhin aus den Bereichen Elektroinstallation, Telematik, Photovoltaik, Automatisierung und Haushaltgeräte zusammen.

Wir freuen uns auf eine Zukunft mit Ihnen als Kunde und Partner und danken herzlich für Ihr Vertrauen.

Ihre

breu ag
ELEKTRO- UND TELEFON INSTALLATIONEN

wurzelstock-entfernen.ch Telefon 031 731 32 25

**LIECHTI
ENTSORGT**

Die Annahme auf dem Sortierplatz im Brüllen ist über die Festtage wie folgt für Sie geöffnet:

**Mittwoch, 27. bis Freitag, 29. Dezember 2017
jeweils nachmittags von 13.00 - 17.00 Uhr**

Ab Mittwoch, 3. Januar 2018 Normalbetrieb jeweils nachmittags von 13.00 – 17.00 Uhr (ohne Samstag)

Wir danken Ihnen für Ihre Treue, wünschen Ihnen frohe Festtage und bedienen Sie gerne auch 2018 wieder!

TABAC

MÖCHTE HIERMIT ALLEN DANKEN, DIE MICH AUCH DIESES JAHR BESUCHT UND UNTERSTÜTZT HABEN.
MERCÌ VEMAU ...

KÖNNEN RAUCHER DEN LETZTEN ZUG VERPASSEN

MEINE ÖFFNUNGSZEITEN:
MO - FR. 10.00-19.00 UHR
SAMSTAG. 08.00-16.00 UHR
MITTWOCH GESCHLOSSEN

TABAC, DORFPLATZ 22,
3150 SCHWARZENBURG, TABACE.CH

«DER QUALM IST DUFT»

PS. DIE NÄCHSTE ZWEE MITTWOCH HANI OFFE

Fusspflege-Studio
le pied

Betriebsferien

vom 23. Dezember 2017
bis 6. Januar 2018

Dank für Ihr Verständnis.

Telefon 031 731 25 53
Junkerngasse 5
3150 Schwarzenburg

www.le-pied.ch • info@le-pied.ch



**UMZUG ALTJAHRESEL
SCHWARZENBURG**

31.12.17 ab 20:00

ROUTE:

Wirtschaft Jäger
Restaurant Gärbi
Restaurant Bären

21:30 Dorfplatz

Bar Da Vite
Siedi-Kafi
Restaurant Sonne
Gasthof Bühl

Wir freuen uns auf zahlreichen Besuch

VERANSTALTUNGEN

Sonntag, 31. Dezember 2017
14 – 17 Uhr

Montag, 1. Januar 2018
14 – 23 Uhr Supergang Gratis um 19 Uhr

Dienstag, 2. Januar 2018
14 – 18 Uhr

Beginn um 14 Uhr mit Gratisgang

Unsere grosse Preisbühne, mit weit über 100 Artikeln und Gutscheine zum Aussuchen, bietet jedem etwas!

LOTTO

Restaurant Linde
3673 Linden bei Oberdiessbach

Jeder Gang ganze Karte voll

Super-Gänge
Super-Super-Gänge
Spezial-Supergänge



Pro gekaufte Karte 1 Gratiskarte / Jeder Gang ein Supergang!
Freundlich laden ein: Trachtengruppe Linden, Pistolenschützen Linden, Feldschützen Linden, Musikgesellschaft Linden und Fam. Thierstein, Wirt

SUPERGANG Gratis um ca. 15 Uhr

Engeloch
Entdecken Sie mit uns die Welt.

Das Beste für nach dem Feste

6. Januar
3-Königsfahrt ins Entlebuch
Carfahrt inkl. Kaffee und Kuchen Fr. 42.–

13. Januar
Alter Silvester in Urnäsch Appenzellerland
Carfahrt inkl. Mittagessen Fr. 90.–

21. Februar
Racletteplausch im Greyerzerländli
Carfahrt inkl. Racletteplausch Fr. 70.–

Unser Jubiläumskatalog ist da!

Mit vielen neuen Reisezielen und Highlights zu unserem 70-Jahr-Jubiläum. Lassen Sie sich inspirieren und bestellen Sie unser Reiseprogramm 2018 unter 031 808 15 15 oder auf www.engeloch-reisen.ch

Peter Engeloch Reisen AG
Zelgweg 4, 3132 Riggisberg, Telefon 031 808 15 15, Fax 031 808 15 19
info@engeloch-reisen.ch, www.engeloch-reisen.ch

Das Cafe Restaurant am Bahnhof Seftigen Bijou

Dezember 31 Tage offen
24. und 25.12 bis 17.00 Uhr
26.12. von 09.00 bis 19.00

Schweinsfilet mit Pilzsauce..
Vermicelles / Öpfuchüechli

www.bijoutime.ch

Zahn-Prothesen Reparaturen

• preiswert • schnell • kompetent

Stephan Müller
dipl. Zahntechniker

Notfalldienst
Tel. wird umgeleitet

Zollkofen Kreuzstrasse 4 031 911 10 12
Bern Brunniplatzstr. 48 031 371 58 58
Solothurn Bürenstrasse 11 032 622 32 26

Laufend Einführungskurse in Kehrsatz

Karate für Kinder und Jugendliche

Beginn jeden Donnerstag möglich
17–18 Uhr oder 18–19 Uhr

Auskünfte und Anmeldungen
Budo Ryu Hara Kehrsatz
Schulheim Schöllsi
Belpstrasse 1
3122 Kehrsatz
Tel 031 711 29 24

Sportschützen und Luftgewehrschützen Uetendorf

Dienstag 2017 26. Dezember 14.00 – ca. 19.00 Uhr **Mittwoch 27. Dezember 14.00 – ca. 19.00 Uhr**

SUPER LOTTO
zum Jahresende

Rest. Rössli, Uetendorf
Krankkarten werden an Zahlung genommen

Beginn jeweils mit GRATIS-SUPERGANG
Super- und Spezial-Supergänge zum Auslesen

Swisslose Einkaufsgutscheine Gutschein Stockhornbahn
Spezereikörbe Alpkäse Carrées

Zu jeder Kaufkarte eine Gratiskarte

BON für 1 zusätzliche Gratiskarte Sport- und Luftgewehrschützen	BON für 1 zusätzliche Gratiskarte Sport- und Luftgewehrschützen
BON für 1 zusätzliche Gratiskarte Sport- und Luftgewehrschützen	BON für 1 zusätzliche Gratiskarte Sport- und Luftgewehrschützen

Bigler Gipser und Maler AG Thun

Hauptsitz Thun
Tel. 033 223 38 48
office.thun@biglerag.thun

Filiale Riggisberg
Grabenstrasse 30
pe_frei@bluewin.ch

Herzlichen Dank an unsere Kunden, Geschäftspartner und Freunde für die gute und erfolgreiche Zusammenarbeit, für Ihr Vertrauen und Ihre Treue.

Wir wünschen frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr!

Filiale Riggisberg – Peter Frei – 079 712 10 66

Elomech

Walter Loosli
3089 Hinterfultigen
Tel. 031 809 06 77

Die Adresse in Ihrer Region für Reparaturen, Beratung und Verkauf von Haushalt – Handwerksgeräten Klima und Kälteanlagen aller Marken.

Fr. 80.– pro Stunde
Fahrzeit bis 30 Min. kostenlos

Panorama-Restaurant Chutzen Belpberg

Öffnungszeiten über die Festtage:
24.12.2017, 10–18 Uhr
25.12.2017, geschlossen
26.–30.12.2017, normal offen
31.12.2017 offen. Am Abend Silvestermenü oder à la carte mit Live-Musik

Silvestermenü:
Nüsslersalat mit Speck und frischen Champignons
Rindsentrecôte mit Kräuterbutter, Röstikroketten und Gemüse
Panna cotta mit Waldbeeren Fr. 56.–

Anmeldung erwünscht:
Tel. 031 819 02 30 / 079 215 96 63

1.1. und 2.1.2018 normal offen
Mittwoch, 3.1.2018, bis Dienstag, 23.1.2018, Betriebsferien

Wir wünschen unseren Gästen frohe Festtage.
Das Chutzen-Team

Fritz

Elektrovelos mit Tiefenstiege für Senioren ab 50!
Hat Occasionen:
Bikes, Kindervelos, Bahnhofvelos Fr. 99.–, gibt 1 Jahr Garantie! Reparaturen extrem günstig und gut!

Telefon 079 319 54 06

Restaurant Bütschelegg

Silvesterabend auf der Bütschelegg
Ab 19 Uhr
DJ Stuff

Vorspeise (Tellerservice)
Frühlingsrolle und Thunfisch-Kugel an Koriander-Joghurtsauce
begleitet von einem frischen Salatbouquet

Schweizerisches und tamilisches Buffet
Bütschelegg-gemischter Braten (Kalb, Rind, Schwein)
Rindsgeschnetzeltes an sämiger Madeirasauc
Pikantes Lamm-Curry
Poulet-Curry

Calamari mit Kartoffelgemüse und Koriander
Feines Gemüse-Curry (Okra, Aubergine, Kochbanane, Spargelbohnen)
Riesenschnecken sautiert nach tamilischer Art

Beilagen
Verschiedene Gemüse
Basmati-Reis
Appalam (Fladenbrot)
Butternudeln
Kartoffelgratin

Dessertbuffet Surprise
Fr. 69.–

Um Mitternacht begrüßen wir das neue Jahr mit einem Cüpli
Reservation empfehlenswert
Auf Ihren Besuch freut sich das Bütschelegg-Team

Wir von der Bütschelegg wünschen Ihnen einen wunderschönen Abend und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Restaurant Bütschelegg
Alle Preise inkl. MWST

3088 Oberbütschel
031 809 03 24

Lager-Verkauf wegen Umbau

27./28./29./30. Dez.

Profitieren Sie! Qualitätsmöbel zu Schnäppchenpreisen!

Matratzen, Polstergruppen, Schlafzimmer, Schränke, Tische, Stühle, Wohnwände, Relaxsessel, Sideboards.

Möbel Ryter
Möbel nach Mass

CH-3662 Seftigen · S-Bahn S4/44 · Telefon 033 359 31 00 · www.moebel-ryter.ch

VERANSTALTUNGEN

048244J

Danke!

Unglaublich, wie die Zeit vergeht.
Wir freuen uns auf ein weiteres Jahr mit Ihnen
und danken herzlich für Ihr Vertrauen.

slguerbetal.ch

Sicher. Sauber. Regional.

Spar+Leihkasse Gürbetal AG
Hauptsitz: Mühlethurnen, Telefon 031 808 19 19
Geschäftsstelle: Seftigen, Telefon 031 808 19 18

Kino um die Ecke Grubenstr. 3 Belp 031 819 70 70 REAL D 3D

KLASSIK IM KINO über die Festtage
So 24.12. 10.00h: DIE ENTFÜHRUNG AUS DEM SERAIL
Mo 25.12. 10.30h: DER NUSSKNACKER,
Di 26.12. 10.30h: I DUE FOSCARI, Mi 27.12. 10.30h:
CENERENTOLA, Do 28.12. 10.30h: DIE ZAUBERFLÖTE,
Fr 29.12. 10.30h: RIGOLETTO, Sa 30.12. 10.30h:
NABUCCO, So 31.12. 10.00h: LE NOZZE DI FIGARO,
Di 02.01. 10.30h: TOSCA

FERDINAND 3D ab 6 Jahren
D. (GS): Sa 23.12. bis So 07.01. sowie Mi 10.01. je 14.00h
Silvester Spezial: So 31.12. 22.30h

PADDINGTON 2 ab 0+ Jahren
D.: Sa 23.12. bis So 07.01. je 13.30h, Mi 10.01. 14.30h

DIE LETZTE PUNTE ab 6(10) J.
Dialekt: So 24.12. bis So 31.12. je 11.00h,
Di 02.01. bis So 07.01. je 18.00h

PAPA MOLL ab 6 Jahren
Dialekt (GS): Do 21.12. bis So 07.01. tägl. 16.00h

JUMANJI: Willkommen im Dschungel
Deutsch 2D: Di 26.12. und Mi 27.12. je 18.00h,
Do 04.01. bis Mi 10.01. tägl. 20.30h
Deutsch 3D: Do 28.12. bis Sa 30.12., Mo 01.01. bis
Mi 03.01. je 16.30h, ab 12 Jahren

STAR WARS: Die letzten Jedi 3D
Deutsch (GS): Do 21.12. bis Mi 27.12. tägl. 16.30h / 20.00h,
Do 28.12. bis Sa 30.12., Mo 01.01. bis Mi 03.01. je 20.00h,
Do 04.01. bis So 07.01. je 16.30h, ab 12 Jahren

PITCH PERFECT 3 ab 6(10) Jahren
Deutsch: Do 21.12. bis Mi 27.12. tägl. 20.30h, Do 28.12.
bis Sa 30.12. sowie Mo 01.01. je 18.00h

DIESES BESCHUEuerte HERZ
Deutsch (GS): Do 28.12. bis Sa 30.12., Mo 01.01. bis
Mi 03.01. je 20.30h, Do 04.01. bis Mi 10.01. tägl. 20.00h
[GS] Audiodeskription und Untertitel mit Greta und Starks.
* Unsere Eintrittspreise gelten für Kinder jeden Alters. Kindern unter 4 Jahren
wird der Besuch von Kinovorführungen nicht empfohlen.

www.kinoundiecke.ch

Naturpark **GANTRISCH** mit Schwarzenburg

Gantrisch-Kulturkalender

Mo 25.12. 10 Guggisberg, Kirche, Weihnachtsgottesdienst mit zwei Kantaten zur Advents- und Weihnachtszeit unter Mitwirkung des Kirchenchor Guggisberg
Do 28.12. 19 h, Längenbühl, Irmas Mahlwerk, AL ANDALUS Getanzte & erzählte Geschichten aus dem maurischen Spanien, mit dem Sagenwanderer Andreas Sommer und der Tänzerin Carmen la Molinera.
Darabuka Begleitung: Sandra Capun www.dittligmuehle.ch
So 31.12. 20 h Schwarzenburg, Dorfplatz, Altjahrsesu, raditioneller Altjahrsbrauch. Umzug durch die Restaurants des Dorfes. In jedem Restaurant wird die Altjahrspredig verlesen. 21:30 Uhr ebenfalls auf dem Dorfplatz

www.GantrischKulturkalender.ch

RAFFESTOREN FÜR IHR ZUHAUSE

Mühlweg 2
3132 Riggisberg
Tel. 031 809 20 50
info@gehrigstoren.ch
www.gehrigstoren.ch

Gehrig Storen
Sonnens-, Licht- und Wetterschutz
BERATUNG * VERKAUF * MONTAGE * SERVICE

Reservation: 031 809 09 29
reservation@altimoschti.ch

ALTI MOSCHTI Mühlethurnen
www.alti-moschti.ch

The Repeatles	Oldies Night
Montag, 01.01.2018 20:30 Uhr	30.-
Mike Goetz International Dixieland Band feat. Heinz Daurher (tp, voc; D)	<i>Dixieland</i>
Dienstag, 02.01.2018 17:30 Uhr	37.-
Tomazobi „Los Gringos Fantásticos“	<i>Pop, Rock</i>
Freitag, 05.01.2018 20:30 Uhr	30.-
Boogie Connection (D)	<i>Blues, Boogie, R'n'B, Rock</i>
Samstag, 06.01.2018 20:30 Uhr	32.-
Gilbert & Oleg „Cirque“	<i>Komik, Theater, Zirkus</i>
Sonntag, 07.01.2018 17:30 Uhr	36.-
Henä & Band „Weniger isch meh“	<i>Pop, Rock</i>
Freitag, 12.01.2018 20:30 Uhr	30.-
The Jackys	<i>Rock'n' Roll</i>
Samstag, 13.01.2018 20:30 Uhr	34.-
Pippo Pollina „SOLO-Tour 2018“	<i>Singer-Songwriter</i>
Sonntag, 14.01.2018 17:30 Uhr	45.-

SILVESTER 2017

Vorspeise
(Tellerservice)
Div, Sushi auf Salatbouquet
Französische oder italienische Salatsauce

Hauptgangbuffet
Fleisch
Filet- Schweins, Rinds, Pferde, Lamm, Hirsch
Braten - Schweins, Kalbs und Rinds,
Currys - Poulet und Crevetten, Linsen
Beilagen
Verschiedene Gemüse und
Reis, Kartoffelgratin, Spätzli, Pommes- Frites

Reichhaltiges Desserbuffet
Pro Person Fr. 59.00
Kinder bis 12 Jahre Fr. 3.00 pro Altersjahr
zum Jahreswechsel und inkl. Cüpli Mitternacht

24.25 Dezember 09.00 Uhr bis 20.00 Uhr offen
26. Dezember bis 7. Januar 2018
Durchgehend offen

Wir wünschen Ihnen einen wunderschönen Abend und guten Rutsch ins neue Jahr 2018.
Gerne nehmen wir Ihre Reservation entgegen
Telefon: 031 809 03 53 oder
sternen@buetschel-gschneit.ch

Restaurant Sternen
3132 Riggisberg
22. Januar bis 02. Februar 2018 Betriebsferien

peterkeramik
Keramik & Ofenbau

Mein Plattenleger | Mein Ofenbauer

Keramische Wand- und Bodenbeläge | Natur- und Kunststeine
Kachelöfen | Kochherde | Cheminéebau
Ihr erfahrener Plattenleger und Ofenbauer ist für Sie da!

peterkeramik GmbH | 3635 Uebeschi | T 033 345 05 34 | www.peterkeramik.ch

Restaurant Frohsinn
3123 Belp 031/819 01 36
www.frohsinn-belp.ch

WIR WÜNSCHEN UNSEREN GÄSTEN FROHE WEIHNACHTEN UND ALLES GUTE IM NEUEN JAHR

23.12. bis 7.1.2018
Betriebsferien
am 8. Januar ab 18.00 Uhr wieder geöffnet

ab 8.1.2018 Rindszunge (auch am Mittag ausser Freitag)
Ihr Frohsinn - Team

Grosse Wein-Degustation mit Raclette Plausch
Freitag, 24. November von 17:00 - 21:00 Uhr
Samstag, 25. November von 11:00 - 16:00 Uhr

10% RABATT

Ihr Fachberater für Wasser - Wein - Bier - Mineral
Hofmatt 28 - 3126 Gelterfingen - www.lifewater.ch

HC Mühlethurnen
www.hcmuehlethurnen.ch

Meisterschaft 2. Liga / Eishalle Wichtrach
Freitag 22.12.17 / 20.15 Uhr
HC Mühlethurnen - EHC Mirchel

Sponsored by:
Reusser Dach + Fassaden AG
3127 Mühlethurnen

Restaurant Adler
3127 Mühlethurnen

18er-LOTTO
Sonntag, 7. Januar 2018

Tages- oder Einzelkarten (Jetonkauf), alle Preise in COOP-Geschenkkarten oder Lebensmittelkörben, Spielbeginn: 13.30 Uhr

Freundlich laden ein: SPV BeO sowie der Wirt

Juniorenlotto
Freitag, 29. Dezember 2017 - 19.30 Uhr
Gasthof St. Michael, Heitenried

(Kartenverkauf ab 18.30 Uhr)

BARPREISE UND GUTSCHEINE

Quines	CHF 40.00	Bar
Double Quines	CHF 60.00	Bar
Karton	CHF 100.00	Bar/Gutscheine
10. Gang Karton	CHF 200.00	

SUPER GRATISKARTON
CHF 300.00

6er Abonnement	CHF 55.00
Abonnement	CHF 10.00
Zusatzkarten (für 5 Gänge)	CHF 3.00

Auf Ihren Besuch freuen sich
FC Seisa 08 und
Monique und Roland Hayoz-Schuler

Restaurant zur Linde
Hinterfultigen
Martin Christen
3089 Hinterfultigen
Tel. + Fax 031 809 03 26
www.lindehinterfultigen.ch

Öffnungszeiten über die Festtage
23.-25. Dezember geschlossen,
ganze Altjahrswoche offen mit Ramsen
28. Dezember Verlängerung
30. Dezember Altjahrsböck
mit Housi's Bödeli-Band, um Mitternacht gratis Erbsuppe mit Gnagi.
31. Dezember ab 17 Uhr geschlossen.
1.-14. Januar Betriebsferien

Frohe Weihnachten und e guete Rutsch its nöie Jahr wünscht das Christen-Team

Konzert und Theater
in der Aula Seftigen

Gemischtes Jodlerchörli «Zytröseli» Seftigen
unter der Leitung von Albert Liebi

Neujahr, 1. Januar 2018, 20 Uhr mit dem Duo Black Jack

Mittwoch, 3. Januar 2018, 20 Uhr mit Schwyzerörgeliformation

Samstag, 6. Januar 2018, 20 Uhr mit dem Trio Tüechtiwil

Festwirtschaft 1. + 6. Januar 2018, ab 18.30 Uhr

Theater:
«Bsuech vom Land»
Bäuerliches/nicht-bäuerliches Lustspiel in einem Akt von Lukas Bühler

Eintrittspreise: Neujahr und Samstag Fr. 15.-, Mittwoch Fr. 10.-
Kinder bis 16 Jahre gratis

Reservationen unter der Telefonnummer 079 589 24 12